





### SUMARIO

### Página

5.— Carta del Presidente.

6.— FIMA-87.

10.— Entrevista: Enrique López, Consejero de Agricultura, Ganadería y Montes.

12.— Legislación.

14.- Se aprobó la Ley del Banco de Tierras.

16.— Agricultura.

23.- La identidad y la Sanidad, bases de la nueva fruticultura.

24.— Coloquio con los Directores Generales del Departamento.

26.— Ganaderia.

30.— Auxilios al Sector Agrario.

34.— Mercados Agrarios.

36.- Noticias Agrarias.

38.- Los Nuevos Vinos de Ara-

40.— Aragón Ecológico.

42.— Comunidad Económica Europea.

44.— Meteorologia.

46.- Aula de Iniciación en Veruela.

### **AFAN DE SERVICIO**

Era una necesidad que al fin se ha convertido en realidad.

"SURCOS DE ARAGON" nace con la pretensión de dar la más amplia información a los agricultores aragoneses, tanto desde el punto de vista de aplicaciones técnicas como de las realizaciones del Departamento y todo un abanico de noticias aplicables a la agricultura.

La experiencia de otras Comunidades Autónomas que ya cuentan también con su medio informativo, nos ha permitido comprobar el buen servicio que por este medio se presta al agricultor, ganadero o especialista agrícola.

En "SURCOS DE ARAGON" queremos reflejar: técnicas, métodos, equipamientos, especialidades, disposiciones legales, líneas de créditos y subvenciones para el agricultor: ferias, exposiciones, certámenes y un largo etcétera de todo aquello que pueda tener repercusión positiva para la agricultura ara-

Nuestro primer número nace en el mes cuando Zaragoza se convierte en capital de la Europa agraria, ya que se abre la gran Feria Internacional de la Maquinaria Agrícola FIMA-87. En ella se presentan las útimas novedades en

equipamientos para la agricultura y se pone en evidencia el gran avance técnico que se está realizando en la agricultura española.

Las movilizaciones agrarias que se han producido en los últimos días y que han tenido como punto de reivindicación la oposición al acuerdo C.E.E.-U.S.A., han puesto de evidencia que el agricultor español se ha incorporado a Europa a pasos agigantados y que es también capaz de movilizarse contra los acuerdos de Bruselas que creen que les son perjudiciales, del mismo modo que nos tienen acostumbrados los agricultores del resto de la Europa Comunitaria en otras ocasiones.

En este contexto y con la pretensión de tener una dinámica ágil y efectiva "SURCOS DE ARAGON" nace con la tremenda ilusión de ser útil al hombre del campo aragonés. Para ello, contamos con un buen equipo de técnicos en las diferentes secciones del Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la Diputación General de Aragón y tenemos los mejores destinatarios del esfuerzo: los agricultores y ganaderos aragoneses.

#### EDITA:

Departamento de Agricultura, Ganaderia y Montes de la Diputación General de Aragón.

CONSEJO DE REDACCION: Ramón Núñez Diácono. Francisco Gimeno Sevilla.

COORDINACION TECNICA: Francisco Serrano Martinez. FOTOGRAFIA:

Antonio Calvo Pedros.

REDACCION: P.º Maria Agustin, s/n.º Edificio Pignatelli. Telétono: 43 95 00.

DEPOSITO LEGAL: Z-541-87.

ZARAGOZA.

IMPRIME: Gráficas Alcor, S. Coop. Ctra. Logroño, Km. 6,600. 50011 - ZARAGOZA.

PUBLICIDAD: ASOCE. Zurita, 8, 4.º Teléfono: 21 56 46. 50001 - ZARAGOZA.





### CREDI # CAMPO (A)

### ES UNA CUENTA DE CREDITO PERMANENTE

Año tras año, el crédito queda renovado automáticamente, evitando trámites y gastos.

### CREDI I CAMPO CAI

### TIENE UN INTERES PREFERENCIAL: 11'5%

Sólo pagará intereses por la parte realmente utilizada del crédito. Es la fórmula más favorable de fimanciación.

### CREDI CAMPO CAI

### CUBRE TODOS SUS GASTOS DE CAMPAÑA

Fertilizantes, semillas, piensos, carburantes, mano de obra, etc.

### CREDI & CAMPO (A)

### SIGNIFICA PODER COMPRAR AL CONTADO

Obteniendo las mejores condiciones.

### CREDI & CAMPO (A)

### LE PERMITE CONOCER AL DETALLE SUS GASTOS

Dispondrá de una información permanente.

### CREDI CAMPO CAI

COMODO, PRACTICO, ECONOMICO, PERMANENTE PENSADO PARA USTED



C A R T A

PRESIDENT



El trigo, el vino y el aceite de lo que siglos más tarde sería Aragón, bajaba por el Ebro en barcos romanos para ser comercializado por todo el Mediterráneo. Y de aquella misma época queda constancia escrita -el bronce de Contrebia- de un pleito entre Alagón y Zaragoza por el paso de una acequía.

Por tanto, hace ya mas de dos mil años que nuestros antepasados agricultores producían, exportaban y pleiteaban por el agua. Estas constantes aún se mantienen, siquiera con más intensidad hoy día.

Producir y vender, requiere hacerlo de manera competitiva, apostando por la calidad. Nuestra agricultura se enfrenta, tras la incorporación de España a la CEE, a un mercado de trescientos cincuenta millones de consumidores que exigen productos alimentícios variados y de gran calidad, y a una agricultura europea fuertemente tecnificada y de alta productividad: más clientes que compran por un lado, pero unos agricultores mejor preparados por otro.

El nivel que está alcanzando la agricultura aragonesa y la capacidad de nuestros agricultores para asumir la permanente innovación que se produce en este sector nos hace ser enormemente optimistas respecto al futuro.

Pero ese futuro habró que ganárselo. Desde la Diputación General de Aragón continuaremos los esfuerzos para mejorar las estructuras agrarias, con interés especial en la transformación a regadío; para perfeccionar los sistemas de comercialización y poner a disposición de todos los agricultores los avances tecnológicos mediante la investigación, desarrollo y extensión agrarías.

Sin olvidar la Tecnología más importante: la información. Esta revista "Surces" intenta ser vínculo de contacto y de información entre las administraciones públicas y el agricultor, para hacerle llegar de la manera más clara y rápida posible cuantas acciones se llevan a cabo en su provecho, y así se tenga un mejor conocimiento y una mayor facilidad para utilizar todas los instrumentos que desde la Comunidad Autónoma estamos obligados a poner en manos del campo.

Esperamos que esta publicación sea útil y bien recibida, y sobre todo, que sea acicate para avanzar de la forma más rápida y segura a la conquista de ese inmenso mercado que se extiende hacia el Norte y el Este, para que esa vocación agrícola-exportadora que Aragón tiene desde la noche de la historia siga siendo por muchos siglos una feliz realidad.

Mar66.

Santrago Marraco Solana



FIMA 87 adquiere un relieve significativo ya que estrena nuevo emplazamiento en la Feria de Muestras inaugurada hace unos meses por sus Majestades los Reyes de España. El reciento está situado como todo el mundo sabe en la carretera de Madrid KM 311. Unas magníficas instalaciones que van a permitir una mejor distribución, una más amplia panorámica y un nuevo concepto de lo que supone la flamante Feria de Muestras de Zaragoza que con razón se encuentra entre las tres mejores de Europa.

En el recinto ferial, aparte de presentarse los últimos avances en maquinaria agrícola, se celebran también sesiones técnicas y conferencias que van a concitar el interés del profesional no solo agrícola sino también del técnico.

### PROGRAMA EUREKA

El programa Eureka que nos muestra las últimas novedades en tecnología Agraria, ha sido organizado por el Ministerio de Industria a través del CDTI, va a reunir el 2 de Abril en Zaragoza a participantes de los 12 países comuni-

tarios, además de Austria, Noruega, Finlandia, Suecia, Suiza, Turquia e Islandia; suponiendo un encuentro muy significativo.

Entre los objetivos que pretende este importante encuentro caben destacar los siguientes:

- Reunir a los centros de investigación y a las empresas europeas del Sector Agrario con el fin de fomentar y facilitar una cooperación industrial, tecnológica y científica más intensa.
- Ser punto de encuentro e intercambio de experiencias entre Empresas y Centros de Investigación de los países que participan en el Programa Eureka, para estimular las relaciones de las que ha de surgir una tecnología en el importante sector de la agricultura.

A lo largo de la jornada y en sesiones que se desarollarán en español, francés e ingles -con traducción simultánea- se abordará el siguiente programa:

 Aplicación de nuevas tecnologías al sector agrario: electrónica, informatica y robótica.

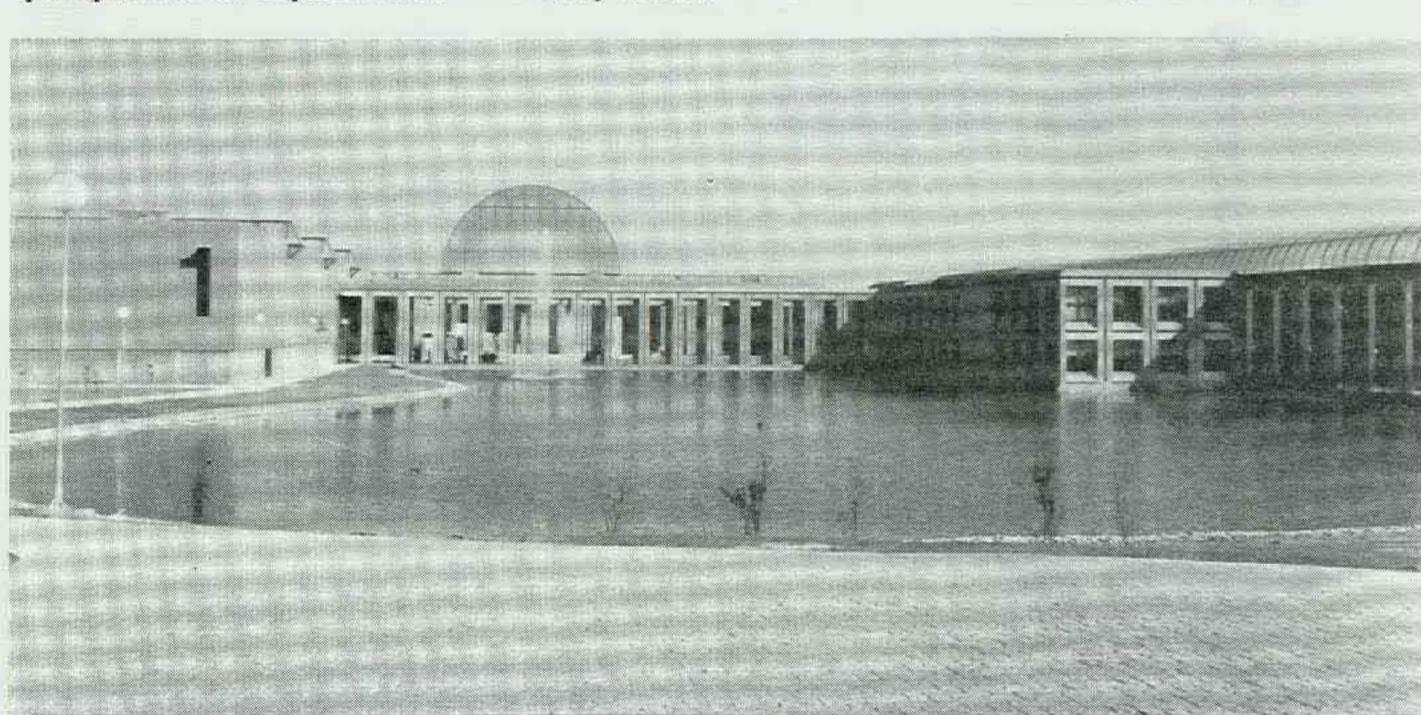
- Programa y experiencias Eureka en semillas y material vegetal.
- Investigación y desarrollo en Patología y reproducción animal.
- Objetivos y participación española en el programa Eureka.

La importancia de este encuentro y su celebración precisamente en FIMA son una muestra más del significado de la Feria, no solo como marco para la exposición de maquinaria agrícola, sino como dinamizadora del desarollo agra-

### DIA NACIONAL DEL **AGRICULTOR**

Tiene un marcado interés ya que el jurado nacional ha dictaminado y fallado el orden de los premios concedidos entre los seleccionados con anterioridad por las respectivas Comunidades Autónomas que han participado en el mencionado concurso.

Los premios y diplomas concedidos son a los siguientes expedientes:



Concurso: MEJORAS DE DESARROLLO COMUNI-TARIO EN EL MEDIO RU-RAL

PRIMER PREMIO, dotado con 500.000 Pts. y Diploma, a:

Comunidad de Vecinos, de LA TORRE DE ALISTE (Zamora) Abastecimiento de agua potable, saneamiento, pavimentación de calles, ampliación de cementerio, reforma de local social, mejoras de praderas comunales, cercado de praderas y

SEGUNDO PREMIO, dotado con 300.000 Pts., y Diploma, a:

construcción de abrevadero.

Comunidad de regantes de MAZA-LEON (Teruel)

Canalización de la red de acequias, en una amplia longitud.

TERCER PREMIO, dotado con 200.000 Pts. y Diploma a:

Comunidad de Vecinos de SANTA CRUZ DE MOYA (Cuenca)

Construcción de una red de canales de 2.200 m. de longitud, para toma de agua de rio Turia, enlazando con la red de acequias, debiendo construir numerosos acueductos.

Los restantes premios de este Concurso, dotados con 100.000 Pts. cada uno,

localidades (citadas por orden alfabético), a:

- Comunidad de Vecinos de CELU-COS (Rionasa) - Cantabria
- Ensanche y limpieza de calles, asfaltado y pavimentación, muros de contención, alcantarillado, red de abastecimiento domiciliario de agua, reparación de capilla, construcción de abrevaderos, etc.
- Agrupación de Vecinos del B° AL-KAINZURAIN - GOIZUETA (Navarra)

Conducción de agua a los caseríos habitados, mejorando la anterior y modificación y ampliando el depósito existente.

y Diploma, se conceden a las siguientes Concurso: COOPERACIÓN Y AGRICULTURA DE GRU-

> PRIMER PREMIO, dotado con 500.000 Pts. y Diploma, a:

Sociedad Cooperativa y Ganadera "LA VARRILLA", de ALCANADRE (La Rioja)

Recogida, elboración y comercialización con marcas, mercados y establecimientos de venta propios, de espárragos y pimientos del piquillo.

SEGUNDO PREMIO, dotado con 300.000 Pts. y Diploma, a:

Sociedad Cooperativa Limitada "EL CASTAÑAR", de CUEVAS DEL VALLE (Avila)

Venta en común de castañas, higos, judías, orégano, moras y níscalos. Adquisición en común de abonos, insecticidas, piensos, etc., construcción de nave, compra de maquinaria, construcción de regueras, etc.

TERCER PREMIO, dotado con 200.000 Pts. y Diploma, a:

HORTICOLA CINCO VILLAS, de EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza).



Comercialización de la producción hortícola y selección de la misma. Regulación de la producción y apertura de nuevos canales de comercialización.

Los restantes premios, dotados con 100.000 Pts. cada uno y Diploma, se conceden a las siguientes Agrupaciones (citadas por orden alfabético de su población):

- COOPERATIVA BAZTANDARRA, de BAZTAN (Navarra)
   Construcción de fábrica de piensos, almacén, e instalación de tanque refrigerador para comecializar leche de oveja.
- COOPERATIVA "COOPAMAN, Sdad. Coop. Ltda.", de LAS PE-DROñERAS (Cuenca)
   Integrada por cinco Cooperativas de Cuenca y Albacete, de primer grado, para producción y comercialización de ajo. Adquisición de maquinaria y cámaras frigoríficas.

La Dirección General de Investigación y Capacitación Agrarias del Ministerio de Agricultura, otorga también un premio especial, a la realización más sobresaliente premiada que haya sido efectuada por jóvenes.

# Concurso: AGRICULTORES SOBRESALIENTES EN ACTIVIDADES AGRARIAS

PRIMER PREMIO, dotado con 300.000 Pts., y Diploma, a:

D. Eduardo Cid Galindo, de TORRE-MOCHA DEL JARAMA (Madrid) Pasar de 200 a 450 ovejas de leche, con sala de ordeño puesta en riego de 20 Has. por medio de cañones de riego para forraje del ganado.

SEGUNDO PREMIO, dotado con 200.000 Pts., y Diploma, a:

D. José Javier y D. Eduardo Arrieta Argote, de OLITE (Navarra)
Adquisición de finca de 12 Has. y su posterior transformación para el cultivo de hortalizas para plaza y estabulación libre de ganado vacuno de leche.

TERCERO, dotado con 100.000 Pts. y Diploma, a: D. Joaquín LLOP BIELSA, de FA-BARA (Zaragoza)

Cunicultura con instalación al aire libre, con 400 madres.

Con tres naves independientes, y otras de menor tamaño.

Los restantes premios, dotados con 60.000 Pts., cada uno y Diploma, se conceden a los siguientes señores (citados por orden alfabético):

- D. Eduardo Acevedo Laborda, de AZUTAN (Toledo)
   Actividad agropecuaria en una explotación con cultivos de secano (2.008 Has.) cultivos de regadio (180 Has.) y 2.071 cabezas de ganado ovino.
- Hermanos Ferrero Fernández, de Villanubla (Valladolid)
   Granja de ganado porcino en ciclo cerrado y cultivos de secano.
- D. Santos Olarte Terreros, de BA-DARAN (La Rioja)
   Rebaño de 240 cabras para ordeño semiestabuladas; preparación de 14 Has. de cultivo, dedicadas a alimentación del ganado y explotación de Lombricultura.

Concurso: INCORPORACIÓN DE AGRICULTORES JO-VENES A LA EMPRESA AGRARIA

PRIMER PREMIO, dotado con 300.000 Pts., y Diploma a: Hnos. Sañudo Gil, de YUNQUERA DE HENARES (Guadalajara)

Construcción de una vaquería por el sistema de estabulación libre, con

una superficie cubierta de 1.600 m<sup>2</sup>., con almacenes, sala de ordeño, zonas de reposo, patios, etc. y adquisición de 50 cabezas de ganado.

SEGUNDO PREMIO, dotado con 200.000 Pts., y Diploma, a:

Hnos Tejerina Gutiérrez, de ASTU-DILLO DE CAMPOS (Palencia) Explotación de ovino leche-carne, con base territorial secano regadio.

TERCER PREMIO, dotado con 100.000 Pts. y Diploma, a:

D. Fernando García Liendo, de CA-MIJANES (Herrería) Cantabria Adquisición de tereno, construcción de nave para crianza y engorde, totalmente equipada.

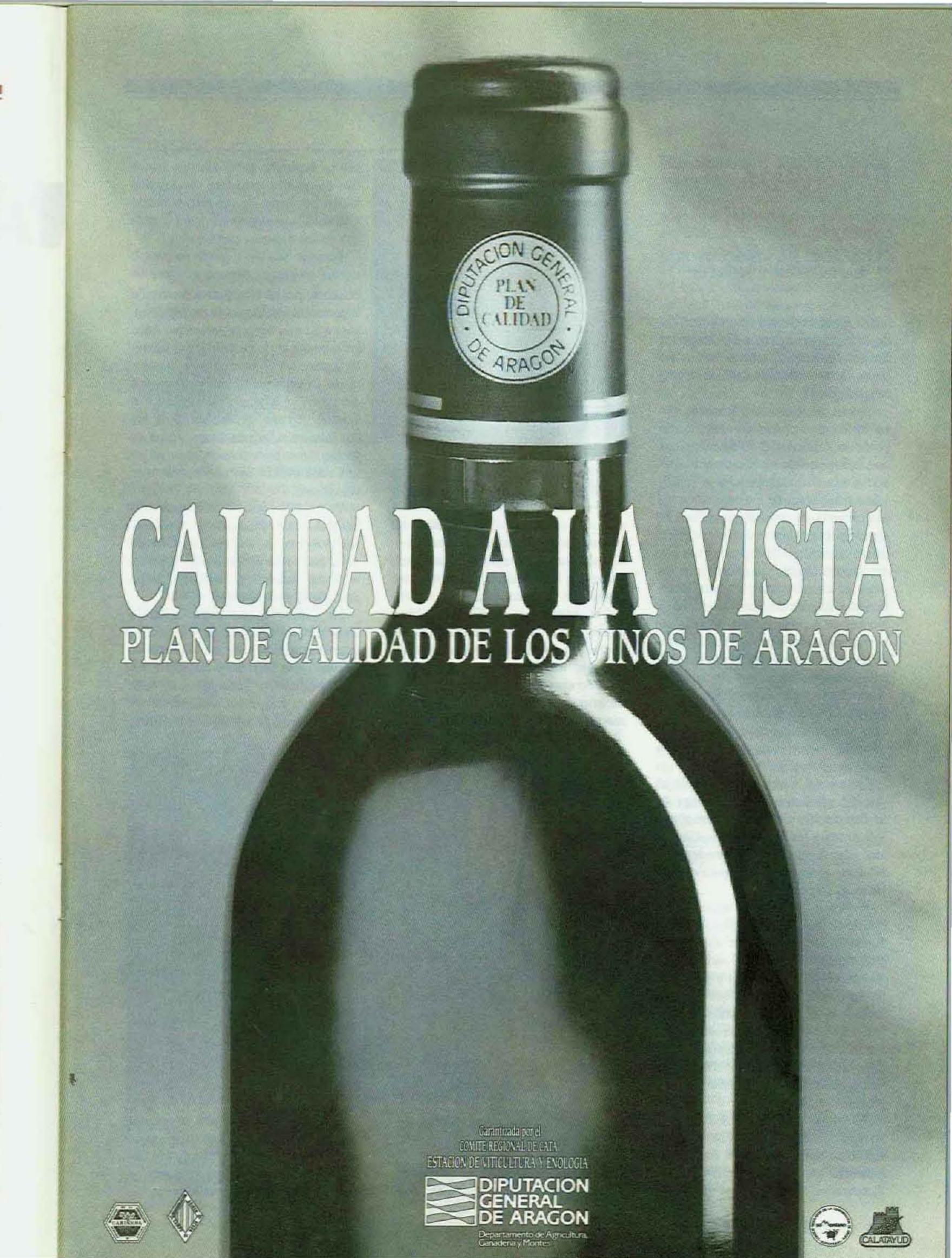
Los restantes premios, dotados con 60.000 Pts. y Diploma, se conceden a los siguientes señores (citados por orden alfabético)

- Hnos. Luis y Rubén Burgos Ramirez, de Barrio de Varea LOGROÑO Instalación y explotación de invernaderos para producción de hortalizas.
- D. Carlos González Colmenarejo y
   D. Ricardo Gómez González, de COLMENAR VIEJO (Madrid)
   Pasar de 97 a 140 vacas de leche, modernizando la explotación ganadera.
- D. Jesus Mario Gustrán Pérez, de ONTINAR DEL SALZ (Zaragoza)
   Compra de tierras, nivelación y acondicionamiento de acequias de riego.
- D. Jesus María Torrecilla Ozcoz, de MILAGRO (Navarra)
   Instalación de invernadero multitunel, de 3.108 m²., con sistema de riego y ventilación.

### STAND DEL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA

Como viene siendo habitual en FIMA, el Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la Diputación General de Aragón, dispondrá de un stand que estará ubicado en el Pabellón Central.

Las actividades del Departamento tendrán un escaparate de cara al hombre del campo en forma de videos, publicaciones, folletos, paneles. Así mismo facilitará una amplia información a cuantos agricultores se interesen sobre lineas de ayudas a las que pueden acceder. También se prestará especial interés en documentar sobre el funcionamiento y desarrollo de las Escuelas de Capacitación Agraria para la formación de jóvenes agricultores a cuantos expresen su deseo. En definitiva, un amplio abanico de servicios para una mejor información a los múltiples visitantes de esta FIMA-87.



### ENRIQUE LOPEZ

CONSEJERO DE AGRICULTURA. **GANADERIA Y MONTES** 

Sr. Consejero, con la publicación de este primer número de la revista Surcos de Aragón, que es iniciativa de su Departamento, ¿qué objetivos se persiguen?

Una de las grandes deficiencias que ha sufrido el campo en general y el aragonés en particular es la dificultad con que le llega la información de cualquier tipo y más si cabe la referida a la actividad profesional de los agricultores y esa carencia de circuitos específicos se agrava por la escasa vocación como lector del agricultor. Intentamos pues con esta revista ofrecer una información objetiva de las actuaciones de este Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes en su más amplio aspecto de realizaciones, en algunos casos ignoradas, pero que pueden tener interés para determinados sectores, a la vez que ofertar una amplia información técnica sobre aquellas cuestiones de máximo interés, bien por su actualidad, o por su novedad, siempre desde un punto de vista de aplicación práctica.

Cuando el Gobierno aragonés al que Vd. pertenece se hizo cargo de la Diputación General de Aragón y Vd. asumió las funciones de Consejero de Agricultura, Ganadería y Montes, ¿en que situación se encontraba el Departamento?

En primer lugar, ahora recuerdo más que los problemas que se plantearon, la ilusión que tenía al acceder a un puesto cuya responsabilidad era nada menos que gestionar la agricultura y ganadería de Aragón, temas por los que ya había luchado desde el campo sindical.

Desde luego la primera realidad que encontré fue la falta de competencias, pues en aquella fecha se habían transferido nada más que escasos organis-

De modo que la primera tarea a abordar fue la negociación de las transferencias hasta alcanzar el techo competencial que nos otorga el Estatuto de Autonomía.

Estas transferencias culminaron con el traspaso del IRYDA, en fechas todavía recientes. No voy a ahondar en la importancia que ello tiene para nuestra Región ya que dicho organismo es inversor por naturaleza y además con claras competencias en temas tan importantes para Aragón como son los Regadíos.

Antes ya habíamos negociado y asumido Organismos como el ICONA y el INIA. El primero nos da capacidad de actuación en materia de Conservación del Medio Natural y el segundo abre un

"QUEREMOS LLEVAR A LAS CORTES LA LEY DE ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS"

abanico importante de investigación agrario que intentamos dirigir a resolver los problemas del agro aragonés, sin abandonar las líneas que se siguen de investigación de interés nacional.

Los objetivos que el Gobierno aragonés tenía en 1983 en materia de competencia de su Departamento ¿En que medida se han cumplido y en todo caso cuál ha sido la materia en la que hubiera deseado alcanzar mayores logros?

ello ha supuesto, sobre todo en los inicios de nuestra andadura, un sobreesfuerzo por tratar de adaptar la estructura del Deparamento en todos y cada una de las materias transferidas.

Pasando balance al grado de cumplimiento creo que podemos sentirnos satisfechos, puesto que hemos alcanzado importantes metas que en un rápido repaso a las más importantes serian: Abrir los cauces para la participación del sector agrario en el desarrollo de la política del Departamento, con su presencia directa en un órgano colegiado como el Consejo Agrario de Aragón, a la vez que intensifica las relaciones con las organizaciones profesionales agrarias en una clara política de concertación a nivel regional.

Ya he dicho que hemos incentivado las líneas de investigación y experimentación regionales, a la vez que fomentado el cultivo de determinadas especies en áreas marginales, como las plantas aromáticas y medicinales.

Me gustaría destacar, por afectar a un sector muy cooperatizado y de claro interés social, la creación y puesta en marcha de la Estación y Subestaciones de Viticultura y Enología, que están dando unos magnificos resultados.

En cuanto a la ganadería creo que la



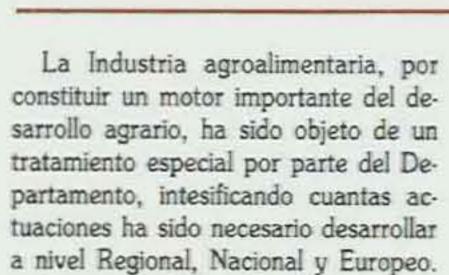
Ya he comentado en mi anterior respuesta que a lo largo de esta Legislatura se ha ido progresivamente alcanzando el techo de competencias con que en la actualidad contamos; lógicamente

acción desarrollada ha sido importante en la lucha contra la patología animal en todas las especies y fruto de ello han sido por ejemplo los espectaculares resultados en Peste Porcina Africana.

"HEMOS TRABAJADO POR ALCANZAR EL TECHO COMPETENCIAL"

"SE HA POTENCIADO LA INDUSTRIA AGROALIMENTARIA"

"YO VALORARIA POSITIVAMENTE ESTE PRIMER AÑO EN EL MERCADO COMUN EUROPEO."



En materia de regadios la Diputación General de Aragón ha presentado la Estrategia para el desarrollo de los Riegos en Aragón, que es un documento de planificación e integración de las acciones presentes y futuras, como visión global del territorio.

Pero este estudio no ha paralizado las actuaciones, ya que en todas las zonas se está trabajando en distintas fases para la puesta en riego de ciento y miles de Has, según las posibilidades de los caudales accesibles.

Este Gobierno llevó a las Cortes de Aragón y estas aprobaron la Ley del Banco de Tierras que será un importante factor de modernización de las estructuras socieconómicas del campo aragonés.

En cuanto a los puntos negativos debo referirme al tema de la remolacha y las industrias azucareras. Toda la batalla que dimos los agricultores y la Administración autonómica juntos no impidió que las empresas cerraran las fábricas por motivos que alegaron de rentabilidad y solo nos quedó subvencionar el transporte de nuestra remolacha hasta su destino, intentando en unos años buscar alternativas válidas y en ello estamos.

No quiero extenderme más, pero creo que tampoco se puede decir menos de lo hecho en estos años.



¿Como analizar la repercusión que para el sector agrario que Vd. representa, ha tenido este primer año de andadura en la C.E.E.?

Es evidente que existen elementos objetivos para poder decir que este primer año ha respondido a las espectativas positivas que nosotros habiamos puesto en la Adhesión de España a las Comunidades Europeas.

Esto no quiere decir que no hayan existido problemas que es urgente corregir, problemas que surgen unos desde nuestro lado y que son achacabies a una todavía incipiente falta de estructura productiva y comercial que entre todos debemos ir mejorando; y otros, desde la propia dinámica de la C.E.E. que debemos asumir y adaptarnos urgentemente.

De toda esta exposición parece que lo han hecho ya todo. ¿Hay nuevos proyectos?

En agricultura, en ganadería, y yo diría que en cualquier actividad humana, nunca se puede dar por terminado el trabajo. Claro que quedan cosas por hacer y en eso estamos. Pretendemos llevar a cabo nuevas metas que yo resumiria en las siguientes. Potenciar la medidas que faciliten la incorporación de jóvenes al sector agrario dentro del modelo de explotación familiar que propugnamos.

Otra linea importante es la modernización de nuestras estructuras adecuándolas a las directrices de la política socioestructural de la Comunidad Económica Europea.

El desarrollo de la Ley del Banco de Tierras sera prioritario y a tal fin y como

tarea inminente se dictarán las normas reglamentarias de ejecución y desarrollo de la ley, a la vez que se darán los pasos que conduzcan a la constitución del Ente Gestor del banco de Tierras, en el que además de la representación de las distintas Administraciones figuran los agricultores a través de sus Organizaciones Profesionales Agrarias.

Vamos a seguir potenciando la industria agroalimentaria y se prestará especial atención a las Denominaciones de Origen, tanto las ya constituídas como las que están en vía de alcanzarla.

Continuarán las campañas de saneamiento, intensificando la constitución de Agrupaciones de Defensa Sanitaria.

En conservación de la naturaleza destacaría la intención del Gobierno de llevar a las Cortes la Ley de Espacios Naturales Protegidos.

En la planificación de los años próximos se prevé una intensificación de las puestas en regadio tanto de interés nacional como de interés comarcal, estudiando los métodos y técnicas para el uso más racional del agua.

Todo lo dicho ratifica que queda mucho por hacer y que todos los problemas van a tener el tratamiento que su importancia merece.

Por último Sr. Consejero, cuando el lector tenga en sus manos esta revista se estará celebrando la 21 Feria Internacional de la Maquinaría Agrícola en Zaragoza. ¿Que valoración le merece a Vd. este Certamen?

### "EL DESARROLLO DE LA LEY DEL **BANCO DE TIERRAS SERA** PRIORITARIO"

Tanto Zaragoza como Aragón han seguido la evolución de la Feria de la Maquinaria hasta esta 21 celebración en que una vez más se desbordan las previsiones del año anterior. Para nosotros es importante la facilidad que encuentra el agricultor y ganadero aragonés al tener en casa, una vez al año. toda la nueva tecnología mundial aplicable directamente a solucionar sus problemas prácticos, aunque conviene recomendar a los agricultores, que no se dejen deslumbrar por la brillantez de lo expuesto y las novedades y que mida exactamente lo que va a cubrir sus necesidades.

DECRETO DE LA DIPUTACIÓN GENERAL DE ARAGON, POR EL QUE SE DECLARA DE INTERES NACIONAL LA MEJORA DE LOS REGADIOS EXISTENTES EN LA CUENCA DEL RIO HUECHA (Zaragoza).

La escasez de las dotaciones hídricas, que caracterizan los regadios implantados en la cuenca del río Huecha, especialmente en los momentos de mayor consumo, lo que impide el desarrollo de una agricultura de regadio que paliase los tradicionales efectos de la emigración y de la disminución de rentas agrarias, como consecuencia de la sequía, unido a los defectos en la infraestructura de las redes de riego existentes, hacen preciso llevar a cabo actuaciones conducentes a la mejora de las dotaciones hídricas y de las redes de riego de la citada cuenca.

En consecuencia, vistos los artículos 35.I.8 y 35.I.11 del Estado de Autonomía de Aragón, el Real Decreto 643/1985, de 2 de abril, sobre reforma y desarollo agrario que fueron asignados al Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes por Decreto 60/1985, de 30 de mayo, y de conformidad con la propuesta del Consejero del dicho Departamento, formulada con arreglo a los preceptos de la Ley de Reforma y Desarrollo Agrario de 12 de enero de 1973, previa deliberación de la Diputación General, en su reunión del día 16 de febrero de 1987.

### DISPONGO

Artículo 1.º. 1. Se declara de interés nacional conforme a lo dispuesto en los artículos 5 y 92 de la Ley de Reforma y Desarrollo Agrario en vias a un mejor aprovechamiento de las tierras y las aguas, la mejora de los regadios existentes en los términos municipales de:

Agón, Ainzón, Alberite, Albeta, Alcalá de Moncayo, Ambel, Añón, Bisimbre, Borja, Bulbuente, Bureta, Fréscano, Litago, Magallón, Maleján, Mallén, Trasmoz y Vera de Moncayo.

2. La zona regable a que se refiere la declaración de interés nacional contenida en el párrafo anterior queda delimitada por las superficies actualmente regadas por las acequias de :

Aljara o Morcas, Azotillo, Campo o Fuennueva, Del Pleno, Del Agua Baja, Estanca de Borja, Fuentes, Hijuelo o Fuente del Rey, Las Cuevas, Luchán o Torre Alta, Lugar o Calvos, Marbadón, Marreque, Morana, Retuerta o Vera, Río Sorbán o Fuente de Rivas, Rivas, Sopez, Valdecayos, Valle Prado, Bargas y Cazuelas y los canales de Lodosa e Imperial de Aragón.

La superficie regable de la zona así delimitada es de aproximadamente 11.400 hectáreas.

Artículo 2.º El Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes redactará el Plan General de Transformación de la zona regable en la forma que establece el artículo 97 de la citada Ley de Reforma y Desarrollo Agrario.

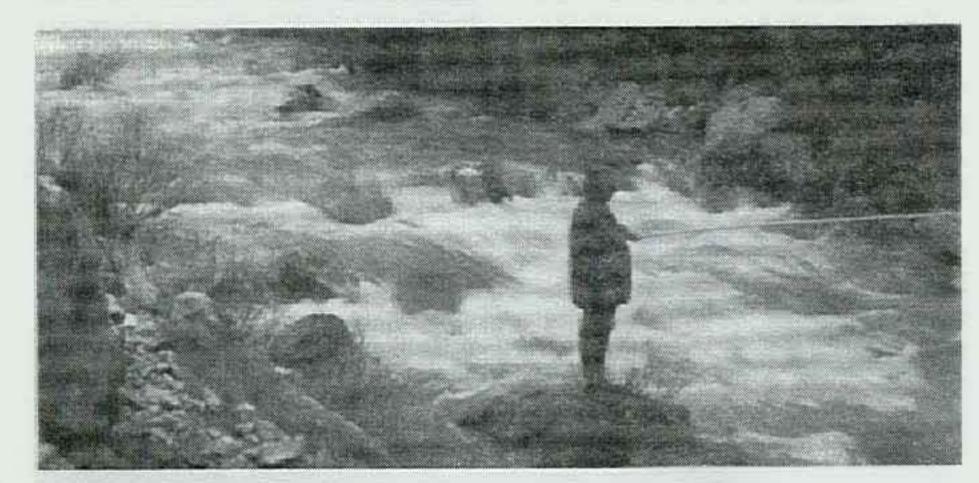
Artículo 3.º El Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes, conforme el artículo 96 de la Ley de Reforma y Desarrollo Agrario, determinará mediante Orden, las superficies de la zona que haya de realizarse la concentración parcelaría conforme al libro tercero, título sexto, de la mencionada Ley, que a tal efecto quede declarada de utilidad pública y urgente ejecución.

Artículo 4.º EL Departamento de Agricutura, Ganadería y Montes, para

DECRETO DE LA DIPUTACION GENERAL DE ARAGON, POR EL QUE SE DECLARA LA UTILIDAD PUBLICA Y URGENTE EJECU-CION LA CONCENTRACION PAR-CELARIA DE LA ZONA DE MAGA-LLON (Zaragoza).

Los acusados caracteres de gravedad que ofrece la dispersión parcelaria de la zona de Magallón (Zaragoza), han sido puestos de manifiesto por los agricultores de la misma, en solicitud de concentración parcelaria dirigida el Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes. De los estudios realizados en base a dicha solicitud acerca de las circunstancias y posibilidades técnicas que concurren en este caso, se deduce la conveniencia de llevar a cabo la concentración parcelaria de la citada zona, por razón de utilidad pública.

En consecuencia, vistos el artículo 35.I.8. del Estatuto de Autonomía de Aragón, el Real Decreto 643/1985, de 2 de abril, sobre transferencias del Estado a la Comunidad Autónoma en materia de reforma y desarrollo agrario que fueron asignadas al Departamento



lograr la transformación integral de esta zona, fomentará las acciones que tengan por finalidad conseguir la mejora del medio rural, así como las de transformación y comercialización de productos agrarios, en orden a la elevación de las condiciones de vida de la población.

Artículo 5.º El presente Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el "Boletín Oficial de Aragón".

de Agricultura, Ganadería y Montes por Decreto 60/1985, de 30 de mayo, y de conformidad con la propuesta del Consejero de dicho Departamento formulada con arreglo a los preceptos de la Ley de Reforma y Desarrollo Agrario de 12 de enero de 1973, previa deliberación de la Diputación General en su reunión del día 6 de febrero de 1987.

### DISPONGO

Artículo 1.º Se declara la utilidad pública y urgente ejecución la concentración parcelaria de la zona de Magallón (Zaragoza).

Artículo 2.º El perímetro de esta zona es del término municipal de Magallón... Dicho perímetro quedará, en definitiva, modificado con lo previsto en el artículo 172 de la Ley de Reforma y Desarrollo Agrario de 12 de enero de 1973.

### DISPOSICIONES FINALES

Primera Se faculta al Consejero de Agricultura, Ganadería y Montes para dictar las disposiciones complementarias que requiera la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto.

Segunda El presente Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Aragón».

### DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA. GANADERÍA Y MONTES

167 ORDEN del Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes, por la que se fijan los períodos hábiles y las normas para el ejercicio de la pesca en las aguas continentales del territorio de Aragón durante el año 1987.

Visto el artículo 35, uno, doce, del Estatuto de Autonomía de Aragón en materia de pesca, el Real Decreto 1.410/84, de 8 de febrero, sobre el traspaso de funciones y servicios del Estado a la Comunidad Autónoma de Aragón en materia de conservación de la Naturaleza, que fueron atribuidos a este Departamento por Decreto de la Diputación General de Aragón 64/1984, de 30 de agosto, y de acuerdo con lo que dispone la Ley de Pesca Fluvial, de 20 de febrero de 1942, su Reglamento de 6 de abril de 1943, Resolución de 28 de marzo de 1983 del Instituto para la Conservación de la Naturaleza y demás disposiciones complementarias, se fijan por la presente los periodos hábiles de pesca y las normas generales de aplicación a la pesca en aguas continentales del territorio de Aragón.

DIMENSIONES MINIMAS					
Especie	Medida superior a				
Trucha común	19 cms.				
Trucha arco-iris	19 cms.				
Carpa	18 cms.				
Tenca:					
Provincias de Zaragoza y Huesca	18 cms.				
Provincia de Teruel	15 cms.				
Barbo:					
Provincias de Zaragoza y Huesca	18 cms.				
Provincia de Teruel	15 cms.				
Black-bass:					
Provincias de Zaragoza y Huesca	18 cms.				
Provincia de Teruel:					
Estanca de Alcañiz	18 cms.				
Resto de la provincia	8 cms.				
Madrilla, lucio, boga, pez gato, siluro y en general to-					
das aquéllas no reseñadas especialmente	8 cms.				



UN "CRIMEN" SU PESCA EN ESTAS CONDICIONES

COTOS DE PESCA

Provincia	Río o embalse	Nombre del coto	Kms.	Especie	Termino municipal
TERUEL	Jiloca	Luco de Jiloca	8,0	Trucha y otros	Burbáguena y Calamocha
.77	Guadalope y Pitarque	Malburgo	7.6	Trucha	Villarluego
(100) (4)	Guadalaviar	Albarracin Coto de Arriba	8,0	Trucha	Albarracin
1+1	Guadalaviar	Albarracin Coto de abajo	8,0	Trucha	Albarracín y Gea de Alb.
7	Guadalaviar	El Arquillo Tramo I	8,0	Trucha y otros	Teruel
*	Guadalaviar	El Arquillo Tramo II	8,0	Trucha y otros	Teruel
5#0	Guadalaviar	Teruel (intensiva)	3,0	Trucha y otros	Teruel
	Alfambra	Teruel	8,0	Trucha y otros	Teruel
77	Guadalope	Calanda (intensiva)	100	Trucha y otros	Más de las Matas
-	Mijares y Albentosa	La Escaleruela (intensiva)	8.0	Trucha	Sarrion y Albentosa
ZARAGOZA		Aragón	8,0	Trucha	Sigües, Artieda y Mianos
-	Manubles	Manubles	6,0	Trucha	Bijuesca y Torrijo
APP.	Escá	Escá	8.0	Trucha	Salvatierra de Escá y Sigüé
177	Piedra	Río Piedra (intensiva)	1,5	Trucha	Nuévalos
HUESCA	Veral	Anso	7,0	Trucha	Ansó
2967	Aragón Subordán	Hecho	7.0	Trucha	Hecho
(99)	Aragón Subordán	Embún	8,5	Trucha	Embűn
(#)	Aragón	Jaca	7,5	Trucha	Jaca
	Gállego	Oliván	5,0	Trucha	Biescas
•	Calderés y lagos de Bachimaña y Baños	Balneario de Panticosa	4,2	Trucha	Panticosa
960	Ara (1)	Toria	5,0	Trucha	Toria
	Ara	Fiscal	9.0	Trucha	Fiscal
	Cinca	Labuerda	9,0	Trucha	Labuerda
	Cinca	Lafortunada	6,5	Trucha	Lafortunada
**:	Cinca (1)	Pineta	6,0	Trucha	Bielsa
190	Esera	Campo	7,0	Trucha	Campo
170	Esera	Garganta de Ventamillo	6,0	Trucha	Castejón de Sos
	Esera (1)	Benasque	6,0	Trucha	Benasque
in-	Esera (1)	Senarta-Baños	4,0	Trucha	Benasque
500	Isábena	Veracruz	7,0	Trucha	Veracruz
(#1)	Balsa de Arascués	Arascués	200	Tenca	Nueno
+	Embalse de Valdabra	Valdabra	-	Tenca y otros	Huesca

(1) En cursos de agua de alta montaña.

### SE APROBO LA LEY DEL BANCO DE TIERRAS

El pasado día 4 de marzo de 1987 pasará a la Historia reciente de Aragón por ser la fecha en que se aprobó por las Cortes Aragonesas la Ley del Banco de Tierras.

Esta Ley, que supone un paso innovador hacia la modernización del campo y hacia la reforma de las estructuras agrarias y sociales del medio rural, da cumplimiento al compromiso electoral del PSOE en las elecciones de 1983 y satisfacción a los sectores progresistas del agro aragonés que ven así cumplida una vieja aspiración.

Después de un largo debate que ha tenido lugar en las zonas de influencia del futuro Banco de Tierras y que ha culminado en las discusiones que se han desarrollado en las Cortes de Aragón, el texto final de la Ley ha sido ampliamente comentado en todos los medios de comunicación tanto de Aragón como del resto de España, y como ejemplo valgan las editoriales que los dos diarios regionales de máxima difusión le han dedicado.

#### El Banco de Tierras

Como era de prever, después de que se rechazaran las enmiendas a la totalidad, la Ley del Banco de Tierras ha logrado el espaldarazo institcional que precisaba y que el procedimiento requería. Hay, por consiguiente, luz verde para poner en marcha esta experiencia, que en principio hay que calificar al menos de interesante y de la que cabe esperaar futuros frutos beneficiosos para el campo y, sobre todo, para la función social que ha de desempeñar.

Una experiencia que, al fin, no se hace sin antecedentes, puesto que si bien no los hay en España, si se asemeja a la que caracteriza el sistema que rige en Holanda, con sus famosos "polders", territorio, como se sabe, ganado al mar. Implica un concepto totalmente distinto de la explotación agraria, que deja de basarse, como único pilar, en el derecho y el título de propiedad.

No tendrán la propiedad de la tierra los colonos que accedan a ella en los supuestos que esta ley considera. La Diputación General de Aragón será quien detente ese derecho. Los colonos tendrán la concesión del usufructo y habrá, como la ley específica, derechos para los causahabientes del titular. Creemos que es de enorme importancia la impo-

sibilidad, derivada del nuevo régimen legal, de que el colono llegue a enajenar las tierras a terceros que puedan dedicarlas a otros menesteres, conculcando así la función social que se prentendía. Al no acceder a la propiedad, se elimina la libre disposición inherente a ella y se fija de este modo la tierra a los fines perseguidos.

Naturalmente, la ley tiene sus detractores, concentrados en los tradicionales dogmas de la derecha. Argumentan que nadie como el propietario cuida lo que es suyo y lo explota con más esmero y procura mayores mejoras. También re-

prochan a la Diputación General de Aragón que haya de convertirse en el mayor terrateniente y que, a través de su tarea de gestión y aun de control, puede caerse en un sistema de tufo feudal y de excesiva presencia pública. Ninguno de los argumentos son, por supuesto, nuevos ni tampoco faltos de

No nos parecen, sin embargo, lógicas las razones esgrimidas por los oponentes. El estímulo del colono, aunque no sea dueño y señor de la tierra, ha de estar, más que en la conciencia de serlo, en el bienestar que le sobreviene de la máxima productividad que sepa arrancar a su terreno. Además, en este sentido hay que insistir en que las mejoras que introduzca en su explotación, pese a no ser el propietario, no las perderá; por el contrario, en el caso de que, con el tiempo, cese o renuncie a ella, él o los suyos, recibirá una indemnización congruente con esas mejoras que haya introducido. Por otro lado, esa cualidad de terrateniente que, acumulada en la Administración pública, se ve como amenaza bien pudiera ser, en la realidad, garantía de que los fines sociales no son tergiversados ni anulados a la larga. La Ley de Tierras es, sin duda, innovadora y digna de ser seguida con expectación esperanzada.

### Heraldo de Aragón





### Una gran ley

Las Cortes Aragón aprobaban anteayer por suficiente mayoría una ley que representa la máxima originalidad jurídica de la época moderna en Aragón. El derecho a seguir creando Derecho ha sido muy bien ejercitado con motivo de la Ley del Bando de Tierras, pues pone en pie una fórmula verdaderamente original de colonización agraria. Las peculiaridades del territorio y de la agricultura, las expectativas de nuevos riegos y hasta la composición ideológica de los aragoneses han culminado en un instrumento legal inédito. Ahora sólo faita que la novísima ley demustre en la práctica que flota y navega pues en tal caso ella sola justificaría la existencia de un Parlamento regional.

Conviene, sin embargo, ajustarse al máximo a la realidad en el momento de su valoración. Hablar, a propósito de la nueva ley, de reforma agraria resulta aventurado. La Ley del Banco de Tierras permitirá orientar en un sentido social y racional la ingente transformación de grandes extensiones gracias a planes de riego, ero por si misma no significa el fin de los desequilibrios patrimoniales. Lo que si parece evidente es que contiene el germen de una forma diferente de cultivar la tierra con previsiles efectos positivos para el campesinado aragonés (más aún para sus sectores débiles) y para la productividad de

nuestra agricultura presente y futura. Dice el preámbulo del texto aprobado anteayer que la cuestión básica hoy no es tanto quién sea el propietario de la tierra (tesis esencial de toda reforma agraria clásica) sino cómo se use. En buena medida es rigurosamente cierto. En realidad, lo decisivo para el futuro aragonés tampoco consiste en quiien posea ni cómo cultive la tierra sino en la efectiva puesta en riego de cientos de miles de hectáreas. El equilibrio territorial de Aragón, en tal caso, pasa por fórmulas capaces de fijar y ensanchar una clase social que se bate en retirada. Existe la oportunidad histórica de hacer de los nuevos regadíos un motor social (además de económico) y era lógico que el poder regional se lanteara dar con la mejor fórmula.

La Ley de Banco de Tierras resulta, por eso, un hallazgo. No sólo permite actualizar el sentido tradicional de los

comunales aragoneses (tan prostituido a menudo por una práctica basada en la prepotencia social o política) sino que va a lograr que muchas explotaciones agrarias insuficientes se complementen con lotes a canon hasta rentabilizar el trabajo del campo incluso por encima del trabajo en la ciudad. Eso va a permitir detener la sangría emigratoria, que no es poco. Y, además, a través de las exigencias que marcará el Banco público a sus colonos, se podrá exigir un grado de rentabilidad y racionalidad de los cultivos que no estaría tan garantizado por vías más tradicionales.

Los problemas hereditarios (y enmascarados en ellos, los más dudosos derechos a la especulación del mercado de tierras) han sido el gozne de la discusión política en las Cortes. Es perfectamente lógico y legítimo que la derecha y sus aledaños hagan hincapié en un principio que le es básico. Pero esta vez probablemente se han equivocado: el principio de la propiedad privada de los medios de producción podría oponerse aguí no sólo a la rentabilidad final de las grandes inversiones públicas sino a la pervivencia de suficientes y buenos agricultores allí donde se van a transforma los secanos en regadio. Y ése es, para Aragón, un reto insoslayable.

Nadie va a ver arrebatados derechos particulares legítimos, si acaso podrán ser revisadas concesiones mas que dudosas. En nada va a mermarse la capacidad transformadora del capital privado. Lo positivo es que gracias al Banco de Tierras esa capacidad también estará al alcance de quienes hoy tienen por todo porvenir la emigración o el subempleo agrícola. Y si toda la sociedad va a sacrificarse con inversiones gigantescas para transformar buena parte de nuestro territorio, es de justicia que los beneficios miren más al mejor reparto social que a principios que nadie conculca frontalmente. Esta forma de colonización puede conseguir frutos más ricos que las frutas o verduras: puede y debe lograr que cuantos quieran y sepan trabajar los nuevos regadíos tengan su mediode vida bien resuelto. Y que Aragón tenga en ellos la garantía de que las inversiones no serán nunca acaparadas ni resultarán baldías.

el día



### RESULTADOS DE LOS ENSAYOS DE VARIEDADES DE MAIZ

Cosecha: 1986

### PROVINCIA DE ZARAGOZA Y CO-MARCAS DEL BAJO ARAGON. FLUMEN-VIOLADA Y CINCA-LI-TERA

Como parte del Programa de Transferencia Tecnológica al Sector Agrario que el Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la Diputación General de Aragón viene desarrollando en los últimos años, prosiguieron durante 1986, los ensayos de variedades de MAIZ, ubicados en las zonas más representativas de este cultivo.

El objetivo de los mismos es exclusiamente la recomendación varietal, es decir, el poder determinar para las diferentes zonas de cultivo de nuestra Región, los ciclos más idóneos y las variedades más productivas; y que esta información totalmente objetiva llegue de la manera más clara y rápida al agricultor aragonés, principal destinatario de la misma.

Para poder realizar este proceso experimental de recomendación, se han tenido que seguir contrastando frente a las variedades tradicionalmente más cultivadas, los resultados de aquellas variedades que necesitaban una mayor comprobación por ser escaso su número de años de ensayo para sacar conclusiones, así como comprobar la adaptación y producciones de las nuevas variedades que aparecieron en el mercado en 1986 y que por lo tanto se ensayaron por primera vez.

En ninguno de estos ensayos se pretendió encontrar techos de producción, sino simplemente comparar relativamente el comportamiento de las variedades, por lo que las prácticas culturales que se aplicaron (abonado, riegos, herbicidas, etc.) fueron los que el agricultor colaborador hacía en su parcela.

El planteamiento fue el estadístico de bloques al azar con 4 repeticiones, sobre lineas de unos 20 m por variedad y repetición.

El índice relativo 100 representa la MEDIA de las producciones en Kgs/Ha de grano a 14° de las 2 variedades (T, y T2 que en cada uno de los ensayos se tomaron como testigos y que representaban al grupo formado por (AE-703, PX-74, Adour 640, XL-72, RX-90 y G-4507).

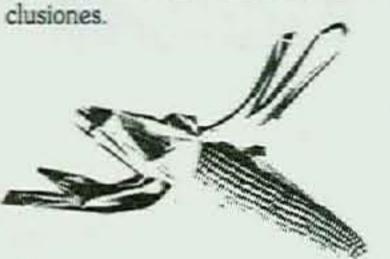
Dado que en una información breve como se pretende sea esta, no se pueden comentar, ni analizar, todos y cada uno de los datos que se controlaron en los ensayos (nascencia, plantas caídas, rendimiento en grano, etc), remitimos a los interesados, al Especialista en Cultivos Extensivos de su Area o a su Agencia Comarcal de Extensión Agraria, donde podrán recibir una información más detallada y muy especialmente de los más próximos a su explotación que quizá sean los de mayor interés para él.

En esta publicación, además de las producciones de las variedades en cada uno de los ensayos de este año, se reflejan por zonas agroclimáticas y mediante un diagrama de barras las

producción media en Kg/Ha de grano seco a 14H. de cada variedad en la cosecha de 1986. También se indica mediante punteado la mínima diferencia significativa al 95% de probabilidad para que existan diferencias entre

De algunas de las principales variedades ensayadas en los últimos 5 años y para esas mismas zonas, se refleja gráficamente el comportamiento relativo de las mismas frente al valor TESTI-GO 100.

Estos gráficos nos dan una idea de la regularidad, techo productivo y comportamiento general de las veriedades. Naturalmente cuantos más años de datos se posea más fiables serán las con-



RESUMEN GENERAL DE PRODUCCIONES RELATIVAS

Cuadro a." 1

VARIEDADES		VALI	LE MEDI	O DEL E	BRO	BAJO A	RAGON	CINCO	VILLAS	FLUMEN		
ENSAYADAS	CICEO	Nonlike	Lipite	Alagire	Queen	Mine	Allonio	Valaruna	Salahay	Altunderat"	Barbar-	
P-3183	5000	101	93	109	166	113	144	92	102	97	105	
G-4727	800	102	95	10%	907	115	139	92	100	106	107	
P-3186	800	103	36	111	103	131	126	101	96	104:	596	
MINCIO	800	103	100	102	102	96	1/159	200	113	101	002	
M-770	800	1070	98	104	105	106	148	102	106	10.5	yair.	
VIRAX G-4754	800	104	97	133	108	123	131	98	3 163	107	109	
PRISMA	800	108	196	102	201	122	129	100	±01:	164	98	
TESTIGO 1 *	700	100	301	99	19997	98	97	100	100	106	46	
TESTIGO 2 *	700	100	99	101	301	362	103	100	100	94	164	
M-650	760	98	94	97	104	91:	128	-91	105	73	589-	
RIO BRAVO	2001	.05	209	BR.	98	104	206	98	200		.99	
MAX	700	104	107	37.7	368	302	RH	104	114		45	
POLARIS	760	108	102	106	104	209	185	103	310	218	107	
AE-750	700	95	-90	98:	110	112	126	196	300	96	411	
AE-664	7(6)	:95	95	97	101	304	103	90	88	112	102	
PS-71	7(00)	95	782	100	3497	1.11	129	105	303	90	146	
Fecha siembra		24-19	6-V	174/4	8.4	5-V	8.37	14.7	5-V	17-IV	53	
Fischa recolección	i i	18-50	16-XI	28-X	12-X1	22-X	12-NI	21-30	8-0	28-X1	29/5/1	
Cultivo tenterior.		Maiz	Mane	Manz	Mino	Mine	Maix	Manz	Maiz	Manu	Stinz	
Valor 100 en K	g/Ha	11,393	11.794	75,720	12.392	9,084	8.975	13,040	11,877	11,366	14,364	

NOTA. - Por no recurrer las condiciones e ogadas para la diculgación no se ancluseu los resultados de los cusas os de Zuera e Selenar.

MAIZ - AÑO 1987

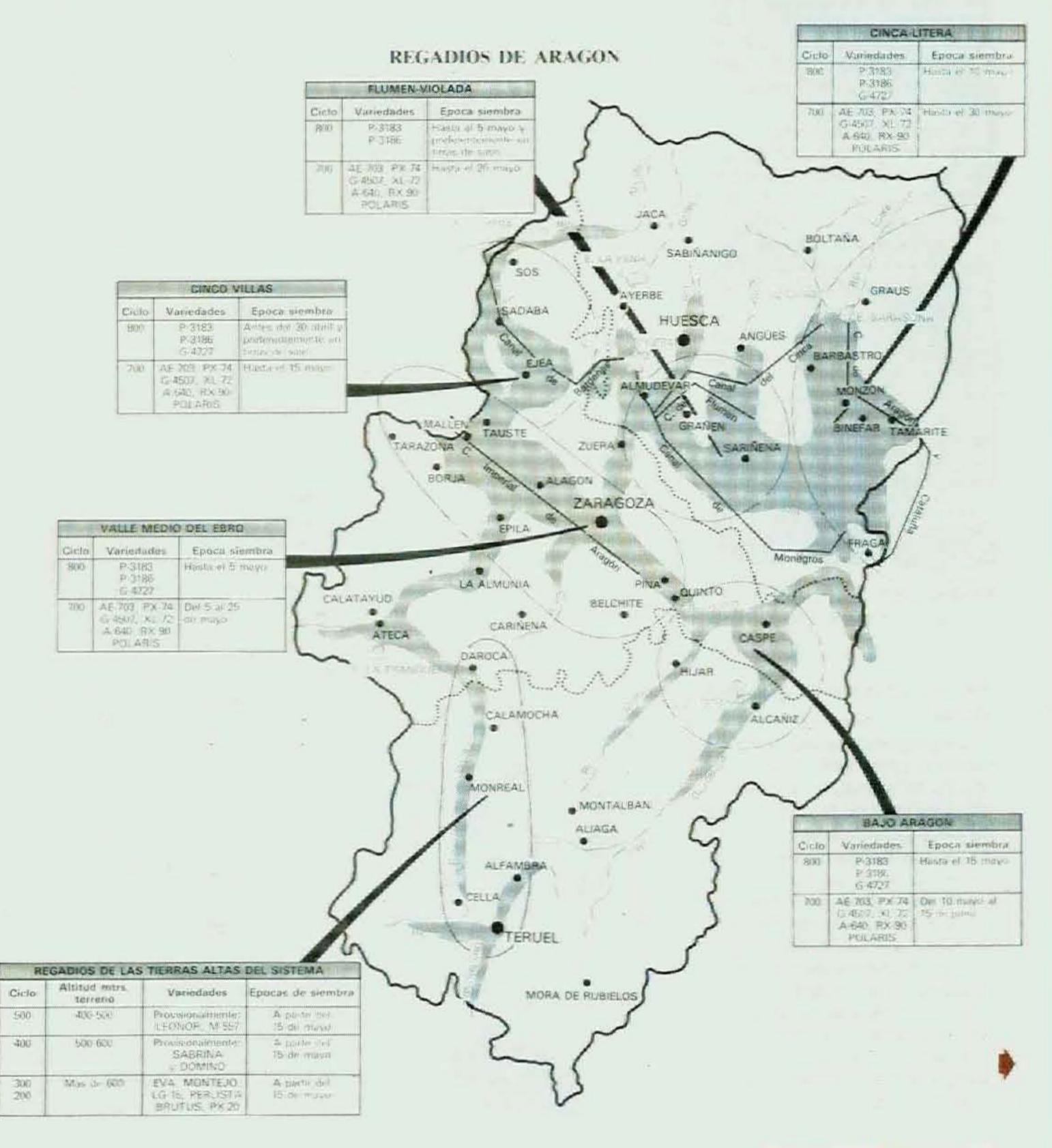
MAPA DE RECOMENDACION

En el presente mapa se pretende reflejar de forma esquemática, los ciclos y variedades de mayor interés en cada una de las principales zonas productoras de maiz.

Al ser en general los ciclos más largos los de mayor productividad, son los que se indican, no queriendo decir esto

que no puedan sembrarse ciclos más cortos en esas mismas fechas.

La experiencia acumulada del agricultor y el conocimiento de la respuesta de sus parcelas, ayudarán a decidir el ciclo más adecuado y dentro de éste la variedad entre las recomendadas.





### DATOS COMPLEMENTARIOS

De algunos de los ensayos más representativos se incluyen los datos de plantas rotas, mazorcas en el suelo y humedad del grano en recolección, en 1986.

Por planta rota se ha considerado aquella que está partida por debajo de la mazorca aunque permanezca colgada y por tanto a la hora de la recolección la máquina la coge perfectamente. Por ello en general el número de plantas partidas es siempre superior al de mazorcas en el suelo.

Este porcentaje de plantas partidas, motivado una gran parte por el ataque de taladro depende también de la fecha de recolección. Las recolectadas pronto tuvieron menos.

La humedad es la media de la que se obtuvo en las 4 repeticiones de cada ensayo, variable también con la fecha de recolección y ubicación.

#### RESUMEN GENERAL PRODUCCIONES RELATIVAS

CICLOS 700, 600 y 500

X XRIF ID XIDE ×	- CONTRACTOR AND	25	2NA	(19)	8c	MEDIA	N." DE	ENTIDAD
EXSAFADAS	CICLO	GELSA	TERRER	QUINTO	GELSA	GENERAL	AÑOS	COMERCIAL
Testigo 1 *	7000	100	97	97	-99	100	b.	
Testigo 2 *	700	100	. 1003	103	101	100	-6	
PIZARRO	600	102	99	108	130	102	th.	SES IBERICA
MATADOR	600	98	7-5	1003	108	102	te	EURO SEMILLAS
LUANA	600	102	47	1140	-96	99	3	PIONEER
PALMA	600	98	92	103	100	99	2:	PIONEER
CORTES	KN()(X)	95	1007	102	86	98	2	SES IBERICA
FURIA	600	123	100	-	==			PIONEER
GLG-734/12	700	102	98	75		EI I		BATHE
POLARIS	700		\$106c	-	-	-	- 1	SHELL
M-650	700	196			-1			FIFO
DK-555	500	452	i <del></del> i	-	-			DEKALB
POTRO	500	399					-	1110
Legha siembra S-XII Legha recolección 13-1 Caltivo anterior Babas Valor 1000 en Kg Ha 8-895		5.V 1-XII Irigo 13.234	28-V 6-XII Formaje 9-899	12-VI 18-XI Habas 9.634	del gri		o. Representativas 3. PN 74, G-4507,	

#### DATOS COMPLEMENTARIOS

V XREE DAMES	NOVILLAS			LAGO	N	AL2	MUDEV	AR	TORRES DE BARBUES			VALARENA	
	% plantas	% mazor suela	Humedad	% plantas rotas	% mazor. suela	Humedad	% plantes rotas	% mazer saelo	Humedad	% plantas rutas	% треос зоейт	Humedad	Humedad
-3183	4	2	23"2	2	-16	24.5	1.3	12	24*1	- 30	10	2274	2279
3-4727	5	2	5557	-	4	237	1.7	1905	21.5	fr	COLD I	3315	23.4
-3186	3	4	3373	21	1	22.8	6	6	22'6	6	22	2274	2322
AINCIO	2		2077	(20)	2	23/2	- 8	28	21/2	13	-16	2211	2216
4-770	1	3	2272	1	1	24	1.2	112	22'5	3		2275	2313
/IRAX G-4754	6	2	2271	-	2	2279	12	1.3	2311	17	T	21/7	183
PRISMA	4	1	33	2	2000	2316	1.1	7	24%	4	-	2179	-
Testigo 1	2	3	33	1	- 2	2315	1.2	12	22'4	fi	1	2215	22.3
Testigo 2	5	. 1	6.500	3	1	2000	- 1	7	2118	- 5		2205	23
A-650	1	1	21/2	390	- Fil	2311	12	33	23	fy	2	2214	2213
RIO BRAVO	1	2	22.8		1100	SERVIN		117/17		3	1	2274	2217
MAX		- =	2273	11.	13	2412				fit	11	2216	2276
OLARIS	1	2	2118	3		2212	11	14	22'4	5	24	2116	2216
XE-750	4		23	1	- 1	2214	20	7	24'6	fin	1	22'8	3
VE-664	3	1	2277	-/1	100	23'3	12	19	22'3	3	_	22	-
S-71	2	1	32		1	2312	12	49	21'8	5	1	22	-

Cuadro n." 2

### INTERPRETACIÓN DE LOS GRÁ-FICOS

La producción media de cada variedad en el año 1986, de los ensayos ubiados en cada una de las zonas agroclimáticas, viene dada por la altura de la barra (gráficos núms. 1 - 3 - 5 - 7).

La parte superior punteada por diferencia con mayor exactitud las variedades. Cuando al comparar dos o más entre sí, exista solape de estas zonas, se puede decir que no se han podido "apreciar" diferencias en el comportamiento de las mismas.

En los gráficos de oscilación relativa de la producción (núms. 2 - 4 6 y 8), en los que se trabaja con porcentajes, la producción media de los testigos para todos los años, viene repre-



### sentada por la línea central vertical con valor relativo 100.

Para las variedades incluidas, la producción relativa media anual ien señalada con una (x) y las dos últimas cifras del año en cuestión. La media plurianual con una (M). Cuanto más a la derecha esté este valor (M), mayor será la producción media de la variedad en la zona.

La mayor o menor regularidad del comportamiento varietal frente a los testigos, aspecto importantísimo que engloba varios factores agronómicos, se ha estimado por la varianza de las producciones relativas obtenidas y reflejada gráficamente por el rectángulo coloreado. Cuanto mayor sea la longitud del mismo más irregular será la variedad.

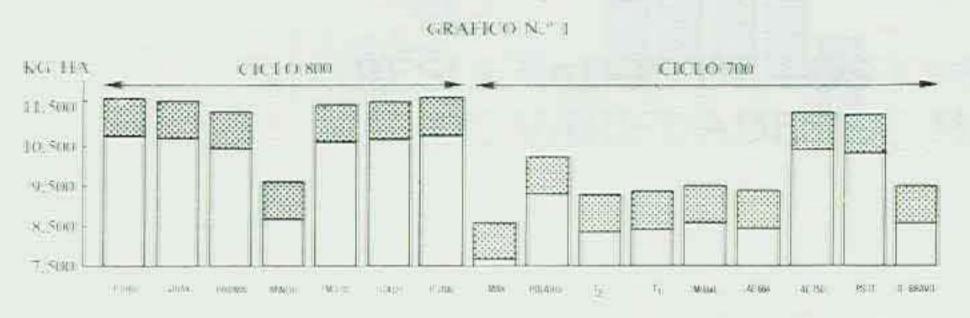
Resumiendo: El potencial productivo medio general de la variedad en la zona, viene representado por el valor (M) y la mayor o menor irregularidad por la longitud del rectángulo.

### CONCLUSIONES DEL BAJO ARAGON

En cuanto a CICLO se puede decir que los 800 tienen un comportamiento notablemente superior a los 700. Dentro del ciclo 800 destacan: P-3183, P-3186 y G-4727. La variedad M-770 necesita más comprobación.

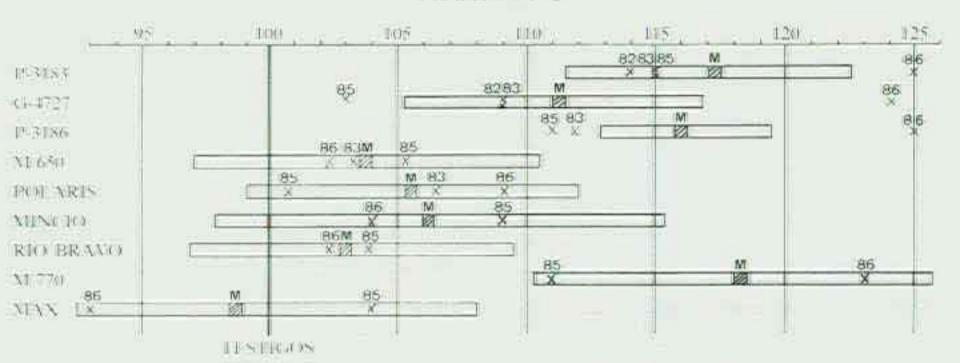
#### BAJO ARAGON

#### 1) PRODUCCIONES MEDIAS AND 1986



#### 2) OSCILACIONES A LA BASE 100 EN LOS ULTIMOS 5 ANOS

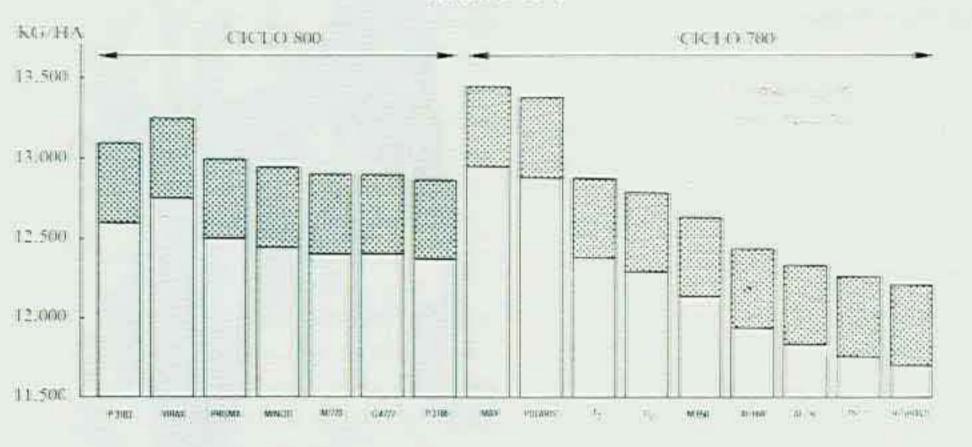
GRADIO Nº 2



### VALLE MEDIO DEL EBRO

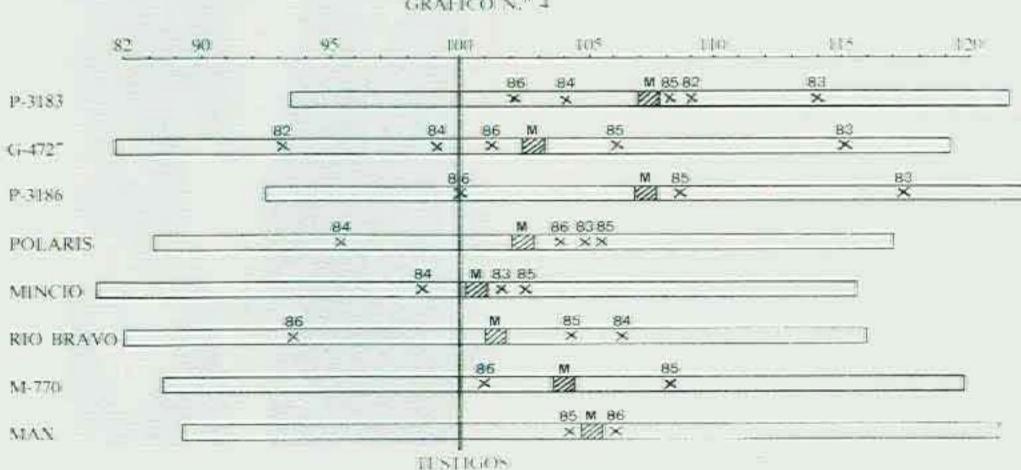
### D PRODUCCIONES MEDIAS AND 1986

GRAFICO NE 3



### 2) OSCILACIONES DE LAS PRODUCCIONES RELATIVAS RESPECTO A LA MEDIA DE LA TESTICO

GRAFICO N. 4



### CONCLUSIONES DEL VALLE MEDIO DEL EBRO

Del estudio de los gráficos 3 y 4 y de los datos individuales de cada ensayo, podemos decir que:

En cuanto a ciclos, los 800 en general más productivos, entran perfectamente en esta zona, siendo más problemática su adaptación algunos años, en parte de los términos de Novillas, Mallén y Epila, donde los 700 tienen un comportamiento más estable.

En cuanto a variedades, las de mejor comportamiento son:

Ciclo 800: P-3183, P-3186 y G-4727. El M-770 hace falta mayor comprobación.

Ciclo 700: Grupo testigos (G-4507, PX-74, AE-703, XL-72, Adour-640, RX-90) y Polaris. El Max vistos los resultados de los 2 últimos años presenta una buena perspectiva pero necesita más comprobación.

# AGRICULTURA

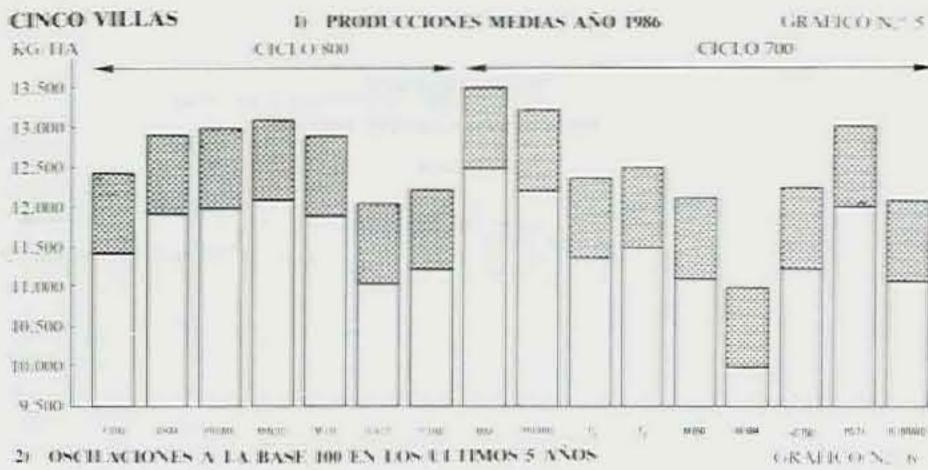
### CONCLUSIONES DE LAS CINCO VILLAS

Respecto a los ciclos, no se aprecan diferencias significativas entre los 700 y 800.

El buen comportamiento de los 800 dependerá principalmente de las condiciones climatológicas anuales, así como del tipo de tierra y fechas de siembra. Siembras tempranas y suelos de saso favorecerán el desarrollo de los ciclos más largos.

En cuanto a variedades de ciclo 800 se puede decir que P-3183, P-3186 y G-4727 tienen un comportamiento desigual y ligeramente superior al valor 100, frente al cual se tendrá que considerar los mayores costes de secado. La variedad M-770, que se desplaza más hacia la derecha, necesita una mayor comprobación.

En cuanto a variedades de ciclo 700, además del grupo de testigos destaca la variedad POLARIS. La va-





riedad M-650 después de 4 años de ensayo no a superado claramente a los

testigos. La variedad MAX necesita mayor comprobación.

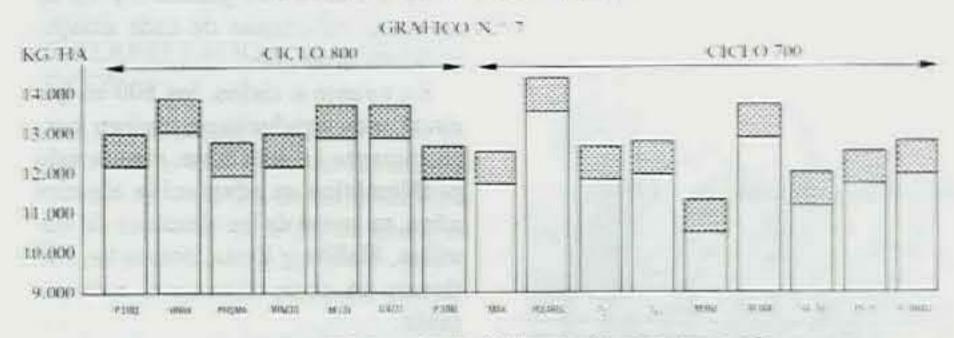
### CONCLUSIONES DE FLUMEN VIOLADA

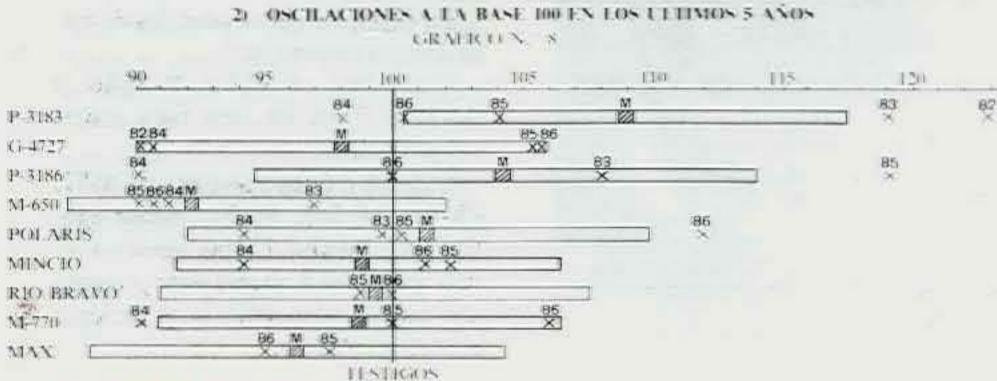
Dada la heterogeneidad de los suelos en esta zona, el comportamiento de los ciclos es bastante dispar. Mientras en los suelos de saso suelen destacar los 800, en tierras fuertes el comportamiento de los 700 frente a los 800 es más homogéneo.

Entre las variedades destacan: Ciclo 800: P-3183 y P-3186. Ciclo 700: Grupo Testigos (PX-74, AE-703, G-4507, A-640, XL-72, RX-90) y Polaris.

#### FLUMEN-VIOLADA

1) PRODUCCIONES MEDIAS AND 1986







### RESULTADOS DE LOS ENSAYOS DE VARIEDADES DE MAIZ

I. VARIEDADES

DEMOSTRACIONES DE RESULTADOS



### COMARCAS DE REGADIOS DEL JILOCA Y DEL ALFAMBRA

En el tema de variedades se realizaron ensayos y demostraciones de resultados, con un único objetivo que es la recomendación varietal. Los ensayos se realizaron con planteamiento estadístico de bloques al azar con cuatro repeticiones, sobre líneas de unos 20 metros, sembrados a mano o máquina. Las demostraciones de variedades se realizaron en parcelas de mayores dimensiones, sin repeticiones y con las variedades que mejor comportamiento habían tenido en años anteriores.

Para estudiar la posible adaptación de ciclos más largos a las zonas más tempranas (Bajo Jiloca y Vega de Teruel), se hicieron dos seguimientos cuyos resultados y conclusiones provisionales se exponen.

Otros aspectos importantísimos del cultivo, además del varietal, son la determinación del óptimo de plantas en recolección y la del abonado nitrogenado más idóneo. Toda la información que sobre estos temas se posee se expone en los apartados correspondientes.

Finalmente nuestro sincero agradecimiento a los agricutores colaboradores, entidades comerciales que han colaborado con el Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la D.G.A., en la realización de estos ensayos.

			PRODUCCIONES AL 14% DE HUMEDAD							
		and the second second	C	ELLA	Mol	NREAL	ORRIOS			
VARIEDAD CICLO medi	Humedad media recolección	Kg/Ha	Plantas recolección	Kg/Ha	Plantas recolección	Ке/На	Plantas			
MONTEJO	300	22,3	9,047	75,575	5.414	65.855	10.155	70.510		
BRUTUS	200	19,9	8.184	69,725	5.909	63.245	10.703	70:120		
LG-15	300	24	9,093	72.715	4.858	63.715	10:817	71.030		
PX-20	300	22	7.966	70.285	-		9.069	69,530		
SABRINA	400	25,7	8.860	73.430	5.991	67.250	-	2-2		
SNH-631	400	27,6	9.962	76.860	5.278	66.285	-	-		
Fecha de siem Fecha de recol			1	L-V D-XI		3-V 4-XI		-V -XI		

#### **ENSAYOS ESTADISTICOS**

El número medio de plantas en recolección para todas las variedades fue de 70.000.

		Humedad	KG/HA AL	14% DE I	HUMEDAD	INDIC	ES PRODUC	TIVOS	
VARIEDAD CICEO recolección	CALAMOCHA	CELLA	MONREAL	1986	1985	1984	GENERAL		
EVA	300	24,5	11.167	12,390	9.343	120	110	110	113
MONTEJO	300	22,2	11.172	9.838	7.973	104	102	116	107
*LG-15	300	24,5	10.457	8.914	8.269	100	100	100	100
PERLISTA	400	24,5	10.862	9.684	7,891	103	103	95	100
BRUTUS	200	23	7,441	8.292	5.176	76	92	116	94
MUSTANG (RX-25)	200	24,5	7,800	7.300	4,613	71	92	98	87
SABRINA	400	25	11.464	12.858	9.657	123	117	-	120
DOMINO	400	25,5	11.346	12.811	8.620	119	102	-	110
PX-20	300	21,6	11.398	9.948	9.998	107	92	-	104
HORREO	300	24,7	9.317	8.220	6.593	87	99	-	93
GRACIA	200	22	9,707	10.853	9.167	1.08	-	-	-
SPLENDA	300	20,7	7.349	8.366	6.572	81	-	=	
SNH-631	400	27,7	-	12.846	-	-	==	- ,	-
Fecha siembra			9-V	14-V	13-V				
Feeha recolesc	non		12-XI	18-XI	26-X1				

" Variedad testigos

### CONCLUSIONES

Respecto a CICLO podemos decir que para esta zona, regadios de Cella, Monreal, Calamocha y Alfambra, el ciclo

límite es el 300. Ciclos más largos pueden ser problemáticos por las heladas otoñales y las altas humedades en recolección.

En cuanto a VARIEDADES, siendo consecuentes con lo expuesto en ciclos.



después de 3 años de ensayo muestran buenos comportamientos productivos y adaptación, las variedades: EVA, MON-TEJO, LG-15, PERLISTA, PX-20 y BRUTUS. Siendo esta última algo más irregular. / Las variedades SABRINA y DOMINO, de ciclo más largo, podrían ser interesantes para zonas más tempranas, aunque necesitan una mayor comprobación./

### II. ADAPTACION DE CICLOS A ZONAS MAS TEMPRANAS

En las zonas más tempranas (Vega de Teruel y Bajo Jiloca) al objeto de clarificar la interrogante de ¿cuál es el ciclo más adecuado?, se realizaron dos seguimientos con variedades de diferente precocidad.

Los resultados fueron:

#### CONCLUSIONES

Al ser el primer año de este tipo de experiencias, no se pueden sacar conclusiones definitivas. Provisionalmente podemos decir que:

BAJO JILOCA: El ciclo límite para las épocas normales de siembra (15 de mayo) parece ser el 500. Ciclos mayores corren el riesgo de las heladas oto-

LOCALIDAD:		BAGUENA					
VARIEDAD	CICLO	HUMEDAD MEDIA RECOLECCION	PLANTAS RECOLECCION	KG/HA AL 14% DE HUMEDAD			
AE-703	700	21,2	67.857	12.566			
LEONOR	500	18,5	68.552	12.455			
CORTES	600	20,7	67.532	11.065			
M-577	500	22	69.480	10.884			
REBECA	300	16,4	68.532	10:832			
ORELLANA	600	21,2	68.631	9.425			
MONTEJO	300	16	69.470	8.930			
LG-15	300	16,9	67.642	7,454			
Fecha de siembra:		5-V-1986					
Fecha de recolección:		20-XI-1986					

LOCALIDAD:		SANI	W	
VARIEDAD	CICLO	HUMEDAD MEDIA RECOLECCION	PLANTAS RECOLECCION	KG/HA AL 14% DE HUMEDAD
REBECA	300	17,1	78.571	14.040
M-577	500	23,5	75,115	11.350
CORTES	600	27,5	73.704	11.060
ORELLANA	600	23,5	74,220	10.985
LEONOR	500	23,2	7.3704	10.450
MONTEJO	300	18	71.428	10.145
AE-703	700	26,2	75.415	9.154
LG-15	300	20,2	71.634	7.646
Fecha de siembra:		29-IV-1986		
Fecha de recolección:		11-XI-1986		

ñales y de las altas humedades en recolección.

VEGA DE TERUEL: El ciclo 300 se manifiesta como el más idóneo.

Lógicamente habrá que elegir dentro de los ciclos señalados, las variedades más productivas de los ensayos varietales.

### III. DENSIDAD DE SIEMBRA

Con la variedad LG-15, se realizó un ensayo de densidad de siembra en San

El planteamiento fue de bloques al azar con cuatro repeticiones. Las variantes ensayadas fueron: 65.000, 80.000, 95.000 y 110.000 golpes/Ha en siembra y los resultados fueron:

### CONCLUSIONES

Provisionalmente, dado que son datos de un sólo año aunque muy significativos, podemos decir que la máxima producción (12.850 Kg/Ha, indice 100) se obtuvo con una población de plantas por Ha. en recolección de 85.825, que corresponde a 110.000 golpes teóricamente sembrados.

Con variedades de ciclo corto (200-300-400), para conseguir altas producciones es necesario disponer de un mayor número de plantas en recolección

que con los ciclos más largos, no debiendo bajar ésta de unas 80.000 plantas/Ha en recolección.

Es importante el considerar el alto porcentaje de pérdidas que actualmente existe entre golpes sembrados y plantas en recolección.

DENSIDAD TEORICA SIEMBRA GOUPES/HA	DENSIDAD REAL PLANTAS/HA RECOLECCION	HUMEDAD RECOLECCION	PRODUCCION MEDIA KG/HA AL 14% DE HUMEDAD	INDICE
* D <sub>1</sub> = 110.000	85.825	19	12.850	100
$D_2 = 95.000$	78.500	18,8	11.604	90
$D_3 = 80.000$	69.765	19,3	11.853	92
D <sub>4</sub> = 65,000	56.240	19,7	11.340	. 8
echa de siembra:	30-1V	* Den	sidad testigo	

# La identidad y la Sanidad, bases de la nueva fruticultura

### ESTABLECIMIENTO DE CAMPOS DE PIES MADRES PARA PLANTONES FRUTALES EN ARAGON:

El Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la Diputación General de Aragón ha establecido en 1986 unos campos de pies madres de variedades de Frutales para satisfacer la petición hecha por la Asociación de Viveristas de Aragón, de tener una fuente fiable de suministro de yemas para producir un plantón comercial.

#### MATERIAL Y METODO

Para este fin se han empleado 7 Ha. en fincas de la Diputación General de Aragón; se han empleado los siguientes patrones:

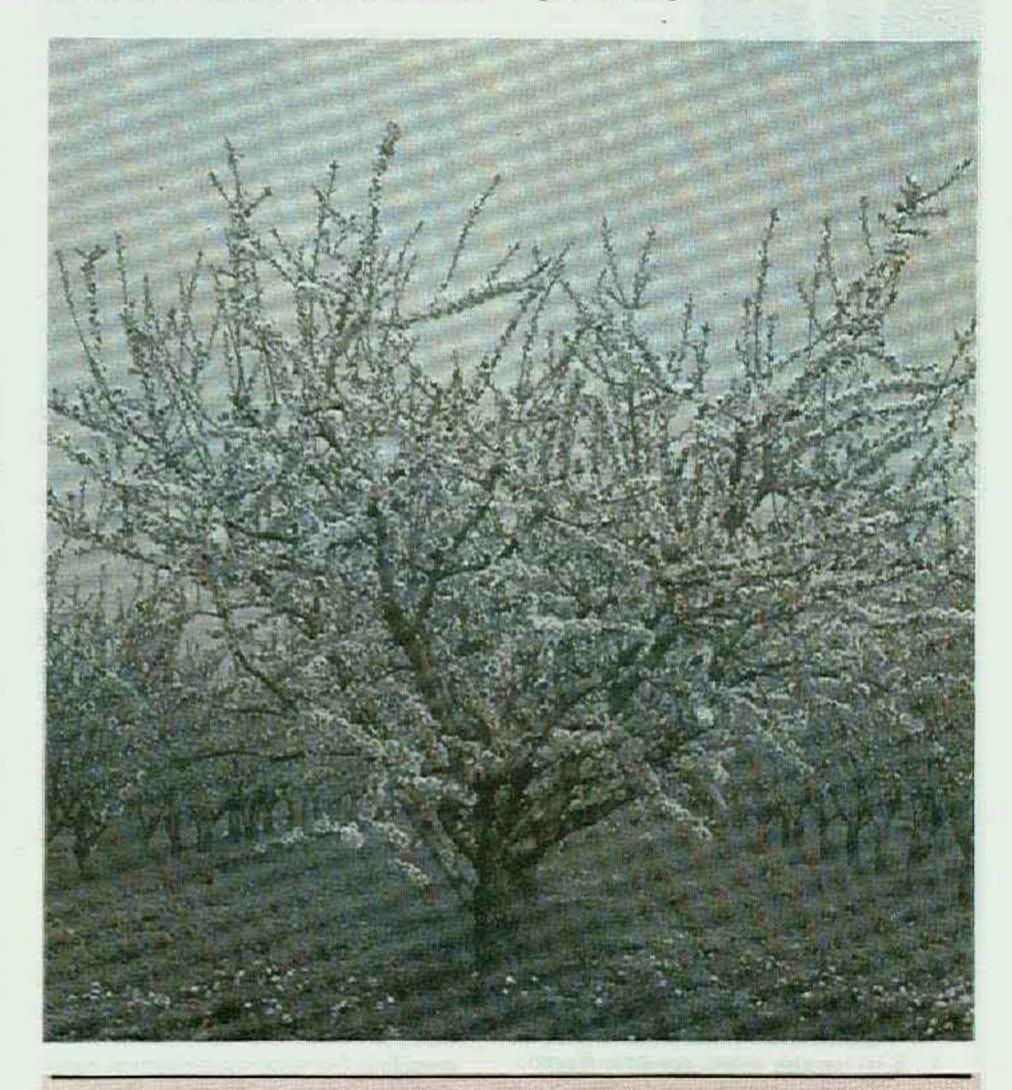
ESPECIE	PATRON
Manzano	M M - 106
Peral	B A - 29
Melocotonero	G F - 677
Almendro	G F - 677
Cerezo	Avium Franco
Ciruelo	Mirobolan Franco

Las variedades injertadas, se han elegido teniendo en cuenta el material que actualmente se comercializa y el que a juicio del Sector viverista puede tener interés a corto o medio plazo. El número de variedades injertadas es el siguiente:

ESPECIE	N° VARIEDADES
Manzano	19
Peral	8
Melocotonero	45
Almendro	11
Albaricoquero	7
Cerezo	14
Ciruelo	23
G90134 C033	127

Se ha procurado que el material garantice no sólo una autenticidad varietal, sino también un buen estado sanitario, para lo cual el Centro de Semillas y Plantas de Vivero dependiente de la

Dirección General de Producción Agraria comprobara tanto las características varietales como la ausencia de plaga y enfermedades que puedan mermar la producción prevista.



### CONCLUSION

El Convenio firmado para el desarrollo de este programa garantizará la futura producción de plantones de Frutales más de acuerdo con las exigencias de la fruticultura actual, no sólo de Aragón, sino de toda España, dada la relevancia y calidad que tiene la planta producida en Aragón.

Todo ello, mientras se pone en marcha la producción de plantones certifi cados de los cuales se tendrán los primeros árboles en esta Comunidad en la Campaña 1987-88.

# DEPARTAMENTO A TRES BANDAS Ep



El mapa de nuestra Comunidad Autônoma de fondo, una imagen permanente para los Directores Generales.



El "equipo" del Departamento.

COLOQUIO \* COLOQUIO \*

### **ELIAS MAZA RUBIA**

DIRECTOR GENERAL DE PRODUCCION AGRARIA



UN GRAN RETO:

### "ADECUAR NUESTRAS ES-TRUCTURAS A LA C.E.E."

La mesa del Director General de Producción Agraria estaba como cada día llena de escritos, comunicaciones e informes a los que debe dar una solución eficaz y puntual:

- La Dirección General es amplia, extensa y en ella se integran una serie de organismos muy diversos como: Laboratorios agrarios y pecuarios, el Censyra, Semillas y plantas de Viveros y el Centro de Protección de los Vegetales. Como Director General lo que quiero y he pretendido es poner todo este "aparato" a disposición de los agricultores y ahora más que nunca por ser el momento en que tienen y tenemos un gran reto para adecuarnos a la Comunidad Económica Europea, debido al gran impacto que ha supuesto esta circunstancia para nuestra Comunidad Autonoma.

Elias Maza es una persona inquieta con unas directrices muy claras, no sólo de estructuras sino de lo que él denomina "equipo de trabajo".

- Siempre me gusta hablar como integrante de un equipo de trabajo en donde está el Consejero como cabeza visible, el Gabinete Técnico, las tres Direcciones Generales que junto con la Secretaría General componen en definitiva ese equipo del Departamento.
- Y sin tomarse respiro nos sigue diciendo:
- Los programas agrarios que tiene establecidos el Gobierno Autónomo de Aragón y que nosotros hemos venido cumpliendo eran y son: a) La ordenación, el fomento y la protección de las Producciones Vegetales y animales. b) La ordenación y promoción de aspectos importantes como la comercialización e industrialización, por ser los verdaderos motores del sector primario; sobre todo,

desde que nos hemos incorporado a la Comunidad Económica Europea se está realizando un esfuerzo considerable, primero mejorando estructuras y canales comerciales y después apoyando y fomentando la inversión en el sector agroindustrial para adecuarnos al gran reto que supone Europa.

- ¿Cuáles han sido las claves para llevar a la práctica estos objetivos?
- En primer lugar el fomentar y promover campañas incitando al consumo de los productos aragoneses. Adecuando los sistema productivos y estadísticos en línea comunitaria, así como también adecuando la normativa de la Comunidad Autónoma de Aragón a la de la propia Comunidad Económica Europea.
- Se ha escrito mucho sobre los nuevos vinos de Aragón ¿qué importancia tiene este sector para su Dirección General?
- Evidentemente el vino, como cualquier otro producto, para la Dirección General tiene gran importancia. Se ha hecho un esfuerzo por parte de la Diputación General de Aragón con la creación de la Estación de Viticultura y Enología de Movera y con la puesta en funcionamiento de cuatro subestaciones más. Quiero decir desde estas líneas
- que la respuesta del propio sector ha sido magnifica, que ha puesto sus conocimientos profesionales por encima de cualquier tipo ideológico, por ello y personalmente tengo que sentirme satisfecho por ese contacto directo con el propio sector.
- ¿Qué puede decirnos de la Unidad de Auxilios Económicos?
- Hemos desarrollado a lo largo de estos años dentro de la sección de Estudios y Coordinación, lo que nosotros denominamos como ventanilla única y por donde pasan todas las peticiones de auxilios económicos que realiza la Comunidad. No sólo son peticiones sectoriales de apoyo a la mejora de las estructuras agrarias, sino también todas aquellas peticiones que como aplicación de la normativa Comunitaria se han venido desarrollando a lo largo de estos últimos años y que para 1986 han supuesto, éstas últimas, mover aproximadamente 25.000 expedientes con un monto de subvenciones de 4.500 millones de pesetas.

### "QUEREMOS IMPULSAR LOS RIEGOS DE LA MARGEN DERE-CHA DEL EBRO"

- Yo diria que en conjunto estamos procurando sacarle al Río Ebro toda el agua posible con elevaciones, de forma que sean económicas y sobre todo para impulsar la margen derecha que estaba y está en gran desequilibrio con respecto a la margen izquierda.

Gustavo Chozas Bueno, Director General de Ordenación Rural, tiene marcado este objetivo entre otros también importantes que se están llevando a cabo en la Dirección General de la que es responsable.

- Se han acometido tres objetivos que eran prioritarios entre otras actuaciones que tenemos perfectamente asumidas. Uno de ellos es terminar la zona de riegos del Alto Aragón, es decir, el final de Monegros II y que gracias a un Decreto del año 85 se pondrán en regadío 65.000 hectáreas.

Y ensequida prosique:

- El desbloqueo de los regadios en Bardenas y el acuerdo con los Ayuntamientos implicados nos permite seguir realizando las expropiaciones,

El otro objetivo es el que ya he comentado sobre los recursos hidrológicos de la margen derecha porque tradicionalmente los apoyos de la Administración siempre han ido a parar a la margen izquierda. De ahí que en estos momentos existan una serie de proyectos y actuaciones en marcha para corregir este desequilibrio, como por ejemplo: 1) Un embalse que será el de Santa Ana, que ayudará a una mejora de regadio en la zona de Tarazona. 2) Una elevación que se va a realizar en la zona Magallón-Borja para poner en riego todo el sobrante de Lodosa que sobrepasa las 1.000 hectáreas. 3) Otra elevación en Pedrola con aguas del Canal Imperial

### **GUSTAVO CHOZAS BUENO** DIRECTOR GENERAL DE ORDENACION RURAL

correspondiente a la Acequia de Luceni. 4) Actuación en Fuentes de Ebro para poner en riego 1.200 hectáreas. 5) En Gelsa y aunque en este caso sea margen izquierda, una actuación que se adelanta a lo que es Monegros II. 6) Proyecto de Escatrón.

En cuanto a actuaciones en la Provincia de Teruel, nos dice Gustavo Chozas:

La demanda de Teruel a esta Dirección es casi exclusiva para actuaciones en Concentración Parcelaria. Yo diría más, el presupuesto propio de la Comunidad y más concretamente el de esta Dirección General se invierte pácticamente todo en Teruel en zonas de Concentración Parcelaria. Las inversiones de las grandes zonas regables se hacen con presupuestos del Estado y no de la Comunidad. También en la zona de Calanda-Alcañiz se está potenciando el sistema de riego de esa zona que afecta a 23.000 hectáreas de las que 5.000 serán de regadio en principio, y que se está acelerando en lo posible.

Y puntualiza sobre los regadios:

- Es claro que los nuevos regadios no se pueden realizar si no van aparejados con una ordenación de la propiedad. De ahí que ahora exista un nuevo resurgir de peticiones de Concentración Parcelaria. Precisamente en este sentido Monegros II ha sido la fase yo diría más completa dentro del proceso de Reforma y Desarrollo Agrario. Monegros II comprende una puesta en riego de 65.000 hectáreas y que denominamos manchas verdes, pero al actuar en esas hectáreas nos obliga a tener que realizar una Concentración de las 300.000 hectáreas que comprende Monegros II.

Y termina hablando de otra actividad importante como es la Conservación de la Naturaleza:

- El 53 % de la superficie total de Aragón es forestal, siendo productiva solamente el 20 %. La restante superficie es productora de beneficios indirectos entre los que deben incluirse la conservación del suelo, defensa del ciclo hidrológico, conservación del equilibrio ecológico y defensa de la flora y fauna. Caza y pesca, espacios naturales, repoblaciones, fauna silvestre, etc., sean cometidos muy a tener en cuenta para poder dedicarles la máxima atención por parte de esta Dirección General.



"EL CENTRO MIXTO DE INVES-

TIGACIÓN AGRARIA SERA

UNO DE LOS MEJORES DE EU-

ROPA" - Estamos intentando potenciar todavía más las oficinas comarcales del Departamento que son un aprimera línea de contacto con el administrado para que constituyan realmente una unidad de divulgación que pueda dar solución a

los problemas e inquietudes del agricul-

tor en ese primer contacto. Miguel Valls Ortiz nos recibió en la Dirección General de la que es responsable a una hora ciertamente tranquila, cuatro y media de la tarde. Los teléfonos no sonaron durante los veinte minutos que duró nuestro diálogo con el responsable de Promoción Agra-

- Esta Dirección se organiza en torno a tres aspectos fundamentales:

1. Investigación Agraria: Disponemos de un servicio con distintas unidades donde se trabaja en aquellos aspectos que pueden y deben contribuir a mejorar los sistemas de producción fundamentales en la región.

2. Extensión Agraria: Con ella se pone en marcha un sistema de transferencia de técnicas, basado en una red experimental en todo Aragón, de forma que en las distintas zonas o comarcas agroclimáticas las producciones más importantes puedan cambiarse aspectos técnicos y sistemas de producciones relativos a ganadería, explotaciones, etc., para con ello obtener una mayor rentabilidad en todos los aspectos.

3. Formación de jóvenes: Se lleva a cabo por medio de enseñanzas regladas de capacitación y formación profesional agraria, lo que se conoce con el nombre de Servicio de Capacitación Agraria.

Y prosigue ampliando tan apasionante tema:

### MIGUEL VALLS ORTIZ DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION AGRARIA

- La formación de jóvenes la realizamos en dos ámbitos complementarios. El primero consiste en Capacitación Agraria o formación profesional agraria de primer o de segundo grado y que se desarrolla a través de las cinco escuelas de capacitación del Departamento. En segundo ámbito, ésta capacitación realiza la formación permanente del agricultor a través de cursos de especialización que tienen un nivel muy alto, de 200 horas de duración y que están en línea con los que se llevan a cabo en otros países de la Comunidad Económica Europea.

No cabe duda de que el asociacionismo es una de las máximas de la Dirección de Promoción Agraria:

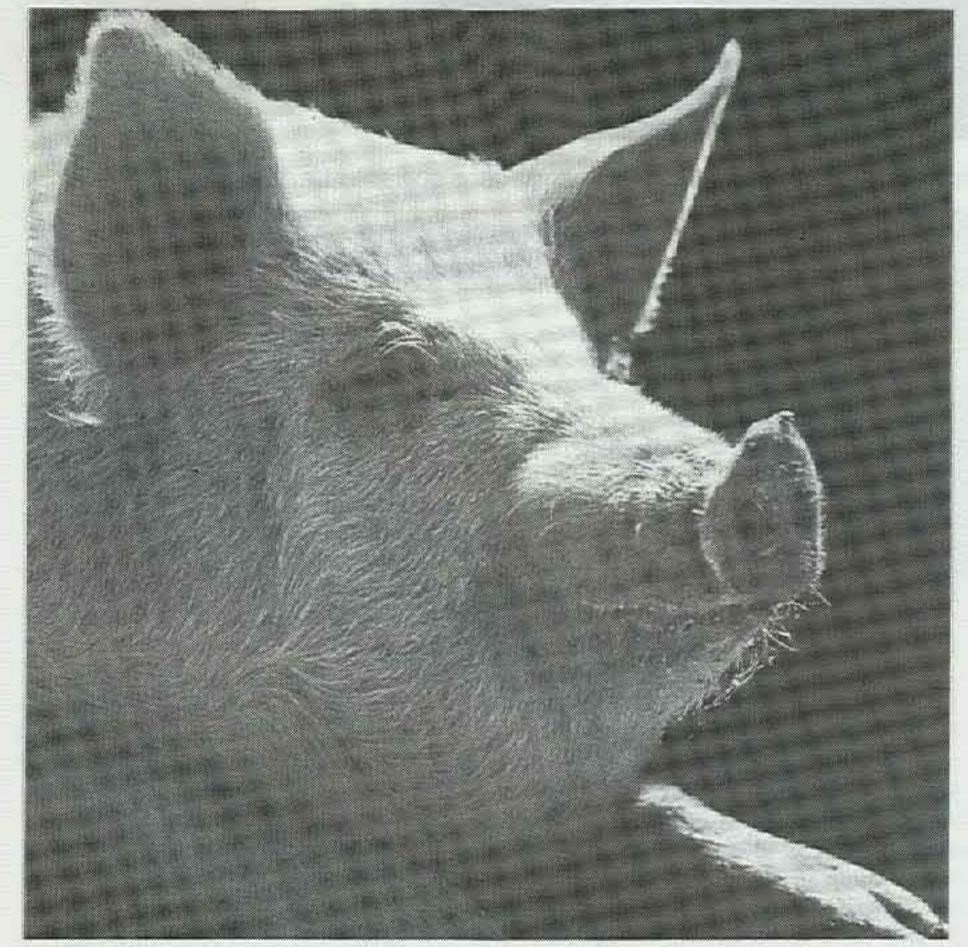
- En la promoción de mejoras de las estructuras en el medio rural tenemos un campo fundamental. Dicha promoción cubre los aspectos relacionados con entidades asociativas: Cooperativas y Sociedades Agrarias de Transformación. Básicamente, el aspecto formativo de cara al agricultor para que puedan apreciar las numerosas ventajas que le pueden proporcionar estas asociaciones para comercializar fundamentalmente v también para producir. Y el otro aspecto el apoyo a la gestión y funcionamiento de estas entidades.

Es claro que en el mercado de hoy día, donde tienen mucha fuerza las grandes compañias, es practicamente imposible ir aisladamente a tratar de comercializar un producto. El agricultor ya se ha dado cuenta de

- En el campo aragonés hay un número muy importante de Cooperativas si se compara con el de otras Comunidades Autónomas. Son 250 cooperativas las existentes en nuestra Comunidad y además el nivel profesional del agricultor es muy bueno en comparación con el de otras Comunidades Autónomas.

Miguel Valls nos habla del campo de la investigación con una buena noticia:

- El convenio que se ha firmado con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas para la creación de un centro mixto y que pensamos está ya muy próximo, supondrá que un gran centro de investigaci!ón Agraria estará en Aragón y que será uno de los mejores dentro del ámbito nacional y yo me atrevería a decir que hasta de Europa.



### AGRUPACIONES DE DEFENSA SANITARIA DE GANADO PORCINO Y OVINO

Al aparecer por primera vez en España los primeros casos de Peste Porcina Africana en el mes de mayo de 1.960 en la provincia de Badajoz, se ponen en marcha una serie de medidas encaminadas a neutralizar los mecanismos de difusión de dicha enfermedad entonces conocidos: cerdo enfermo y productos del mismo.

Se establece como medio de lucha. el diagnóstico precoz y el sacrificio urgente de todos los animales de la explotación, el secuestro de los colindantes e inmovilización de los efectivos de la zona, que en el transcurso del tiempo se fueron incrementando al conocerse otros mecanismos de contagio, insectos (Tabánidos, Argásidos).

Los resultados no son los esperados por diversas causas largas de enumerar, llegando al año 1979 en el que el 20 de febrero aparece el Real Decreto 791/1979 (B.O.E. 20 de abril) por el que se regula la lucha contra la Peste

Porcina Africana y otras enfermedades del ganado porcino. Este R.D. es complementado por la Orden de 21 de octubre de 1.980 y la Resolución de 9 de febrero de 1.982. El R.D. 425/1985 de 20 de marzo, establece el Programa Coordinado para la erradicación de la P.P.A. y la Orden de 31 de mayo de 1.985 que lo desarrolla.

### **DEFENSA SANITARIA**

En toda esta legislación se contempla por primera vez la creación de Agrupaciones de Defensa Sanitaria y Explota-



sanitaria".

	HUESCA	TERUEL	ZARAGOZA	ARAGON
D.C.	Washington at	El mention amore		WORK ACCOMENDATION
A.D.S.	39	25	35	99
Núm. Ganaderos	1.872	1.073	864	3.809
Núm. Reproductoras	57.903	23.508	34.730	116.141

ciones con garantía sanitaria, como medio eficaz de base para un Plan Nacional de Lucha contra la Peste Porcina Africana al no disponer contra esta enfermedad de ningún medio terapeútico, ni preventivo, ni curativo.

Las A.D.S. son asociaciones de ganaderos de porcino, que establecen de forma colectiva programas de defensa sanitaria, contra la P.P.A. y otras enfermedades del cerdo, siendo consideradas en su conjunto todas las explotaciones de la A.D.S. como una sola explotación.

Se establecen a nivel de municipio o de área geográfica en que se encuentran las explotaciones, sin disolución de continuidad.

### QUIENES PUEDEN PARTICIPAR

Podrán pertenecer a las A.D.S. todos los ganaderos de porcino independientemente del censo que posea, siendo necesario que participen en ella, al menos el 30% de las explotaciones, con un censo superior a 5 hembras reproductoras o cebaderos, con más de 25 plazas de cebo, y siendo subvencionado hasta el 30% del coste del Programa Sanitario.

Aparecen igualmente, las figuras de Explotaciones de Sanidad Comprobada, Protección Sanitaria Especial, Cebaderos con Garantía Sanitaria y Explotaciones Libres A, B, C, D y E, para aquellas explotaciones que por sus características puedan de forma independiente, alcanzar distintos grados de "calidad

El Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes consciente de la importancia del sector (15,4% de P.T.A.) toma, como uno de sus programas prioritarios, la lucha contra la P.P.A. y en julio de 1.981 se constituye la primera A.D.S. de Aragón, en el municipio de Tauste (Z). El sector reaccionó de forma muy positiva alcanzando en la actualidad el siguiente número y su distribución regional:

### A.D.S. de Ganado Ovino

Con la aparición en el B.O.E. de 5 de septiembre de 1.984 del Real Decreto 1552/1984 de 1 de agosto por el que se establece el programa nacional de ordenación y mejora de las explotaciones ganaderas extensivas, dispone en su Artículo 1, apartado 2 - b, entre otros, intensificar la mejora sanitaria del ganado, y perfeccionar las medidas profilácticas, y en su Artículo 9, apartado 1 en el que dice que las entidades asociativas agrarias que pretendan desarrollar programas de prestación de servicios comunes a los asociados, podrán obtener subvenciones de hasta el 30% de las inversiones aprobadas por los organos competentes de las Comunidades Autónomas para las siguientes actuaciones, se encuentra en primer lugar, a) Defensa Sanitaria de la Ganadería.

El Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes, inició su divulgación para la constitución de A.D.S. en ovino, adaptando las normas que rigen para

las de porcino, a este sector. La D.G.A. subvenciona con el 30% del valor del Programa sanitario, y las Diputaciones Provinciales de Teruel y Zaragoza aportan distintas cantidades como ayuda a dichas A.D.S.

### **BUEN INDICE** DE PARTICIPACION

El sector del ganado ovino ha superado con su participación todos los resultados previstos, conscientes de la necesidad del establecimiento, como norma generalizada de unos programas sanitarios, fundamentalmente preventivos, que permitan elevar la productividad de sus explotaciones.

En octubre de 1.984, se crea la primera A.D.S. de Aragón, en Zuera (Zaragoza), constituida por 21 ganaderos, con un censo de 10.112 reproductoras, llegando en la actualidad a la constitución de las siguientes A.D.S. en la Autonomía Aragonesa:

	HUESCA	TERUEL	ZARAGOZA	ARAGON
Núm. A.D.S.	21	65	54	140
Núm. Reproductoras	167.185	229.140	431.087	827.402
Subvención	13.402.139	14.779.304	32.320.733	60.502.176



### CAMPAÑAS DE **SANEAMIENTO GANADERO**

La Ley y el Reglamento de Epizootías se instauran para tratar de disminuir toda incidencia sanitaria que influye negativamente en la producción ganade-

En 1960 se concreta la necesidad de luchar contra la Tuberculosis y Brucelosis.

En 1978 se restaura de nuevo el Plan de Erradicación de la Tuberculosis bovina y de la Brucelosis bovina, ovina y caprina.

Los aspectos que inciden en estas dos enfermedades y que justifican su erradicación los podemos enumerar como:

- a) Sanitarios.
- b) Económicos (un estudio de 1982 calculaba unas pérdidas de 3.750 millones/año para la Tuberculosis y 5.500 millones/ año para la Brucelosis, a nivel de ganadería nacional).
  - c) Sociales.
  - d) Estratégicos.
  - e) Genéticos.

En 1984 se comienza la actuación contra la Brucelosis caprina y ovina, y durante 1985 se investigan en la Comarca de Daroca 228 establos, con 1.343 sementales, sacrificando 321 por un importe de 1.926.000 pesetas de indemnización.

En la Comarca de Borja-Tarazona se investigan 246 establos, 1.414 sementales y se sacrifican 289, cuya subvención se paga en 1986, y en Teruel en su establo caprino, se sacrifican 54 cabras del censo con una subvención de 526.000 pesetas.

En 1986 se investigan 1.249 establos, con 17.780 reses investigadas, dando positivas 3.054, se han sacrificado 691 con un importe de 2.380.000 pesetas de subvención.

En 1987 la continuidad del programa permitirá lograr la total erradicación de estas dos enfermedades.

### EL SECTOR PORCINO EN CIFRAS

1 AÑO (3 EN TERUEL) SIN PESTE PORCINA

En el transcurso del año 1986, se ha progresado de forma importante en las distintas líneas de actuación que configuran el Programa de Lucha contra la Peste Porcina Africana, consiguiéndose además un descenso muy significativo en el número de focos de enfermedad a nivel de nuestra Autonomía.

La colaboración del "sector", es cada vez más positiva, observandose un notable crecimiento en el número de A.D.S., Grupos Iniciales de Saneamiento y Explotaciones con Garantía Sa-

Por otra parte, el número de reproductores sometido a control serológi-

co, por los Equipos de Lucha en campo, junto con los incluidos en A.D.S., alcanzó este año alrededor del 83% del censo de las tres provincias, hecho que nos permitirá cumplir el objetivo previsto, de mantener controlado el 100% del censo reproductor durante el año 1987.

Igualmente, la línea de mejora de la inraestructura sanitaria de las explotaciones, a pesar de un principio lento y con dificultades, ha comenzado a tener una mayor demanda por parte del sector, habiéndose efectuado una inversión de 23.732.000 ptas. en Aragón, correspondientes a 57 expedientes concedidos.

A nivel nacional, las relaciones con los diferentes organismos de la C.E.E. han sido positivos, avanzando en temas relacionados con los productos cocidos y consiguiéndose una financiación de 41,55 millones de ECUS, como apoyo económico al desarrollo del Pro-

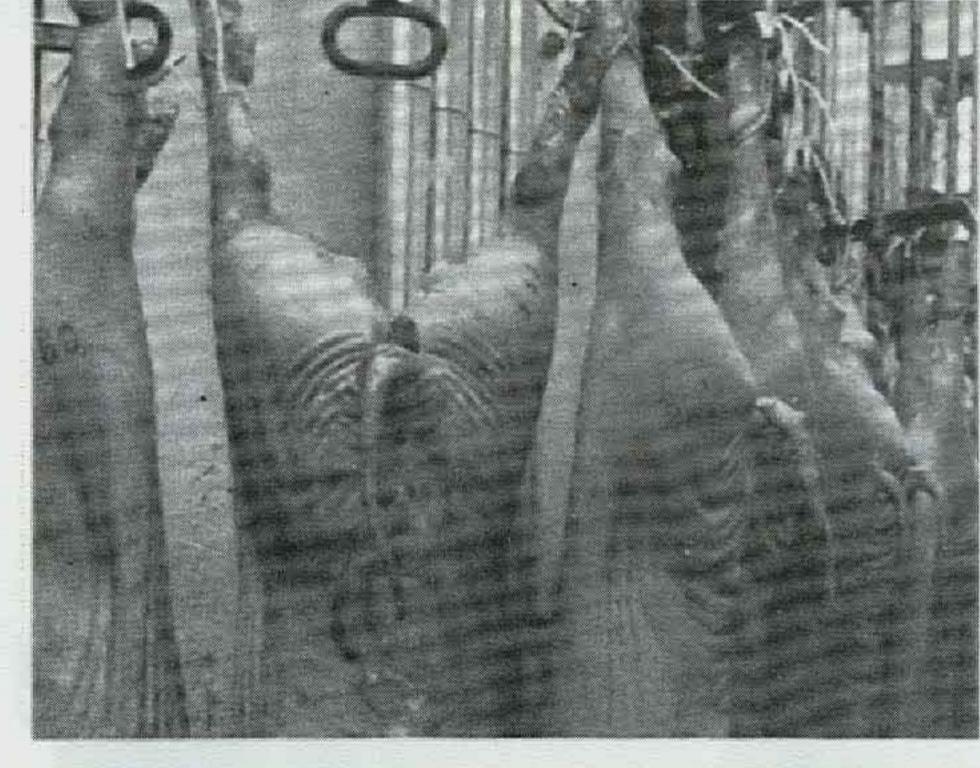
En su conjunto y a lo largo de 1986, podemos asegurar, que se han cumplido los objetivos programados, lo que nos anima a proseguir el Programa de Lucha hasta lograr la meta propuesta.

### SITUACION EPIDEMIOLOGICA

Durante el año 1986, la situación epidemiológica de la enfermedad, puede considerarse como favorable en comparación con los años anteriores, produciéndose un descenso muy significativo en zonas tradicionalmente conflictivas como Huesca, donde no se produjeron más focos desde el mes de mayo, lo que permite un mayor optimismo ante el futuro de la eliminación de la Peste Porcina Africana

El número total de casos registrados en Aragón, fue de 33, disminuyendo un 67% en relación con el año anterior. y un caso más conrelación a 1.984.

Es de resaltar que Teruel lleva más de 2 años sin declarar ningún foco y que en Huesca y Zaragoza, provincias importadoras de lechones siguen en silencio epizootico, posiblemente por la labor de investigación serológica en zonas productoras de lechones, como Castilla-León, Galicia y Castilla-La Mancha que normalmente nos abastecen y en las propias provincias aragonesas.



EL CRECIMIENTO DE LAS AGRUPACIONES DE DEFENSA SANITARIA HA SIDO REALMENTE IMPORTANTE, CONVIRTIENDOSE EN VERDADERO INSTRUMENTO PARA LA ERRADICACION DE LA P.P.A. EN ARAGON

### CONTROL SEROLOGICO DE REPRODUCTORES

La linea de chequeo serológico de los reproductores iniciada por la Administración durante el año 1985, ha permitido, avanzar de forma importante en la lucha contra la enfermedad, saneando zonas productoras de animales para vida, que impiden la presentación de focos en regiones compradoras, detectando focos larvados que harían mucho más difícil su erradicación, una vez que hicieran explosión, con la consiguiente difusión del virus y mayor presentación de focos secundarios, permitiendo a la vez la confección de una mapa epizootológico y estudiar los medios de contagio e infraestructura de explotaciones, que permitan progresar más rapidamente en el Programa de Lucha.

En conjunto, a 31 de diciembre de 1986, se han chequeado un total de 1.561.564 reproductores, lo que supone alrededor del 80% del censo nacional, esperando controlar todo el parque reproductor durante 1987.

HUESCA

TERUEL

ZARAGOZA

ARAGON

NACIONAL

nes de ptas.

es el siguiente:

EL SECTOR PORCINO

AUTONOMA DE ARAGON

El sector ganadero supone el 47,89%

de la Producción Final Agraria Arago-

nesa, con un montante de 69.146 millo-

Dentro del sector ganadero, destaca

por su importancia la producción porci-

na que aporta el 39,32% de la Produc-

ción Final ganadera de Aragón, con un

El número de explotacines porcinas

total de 27.188 millones de ptas.

EN LA COMUNIDAD

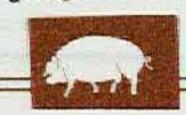


El total de animales sacrificados como consecuencia del chequeo serológico asciende a:

Número animales sacrificados	Importe indemnización
642	3.945.470
14(2 accident.)	156.450
53	252.540
709	4.354.460
18.929	211.428.489

Nos encontramos dentro de las 22 provincias con menos positividad siendo Huelva con el 7 al 8% de la de más alta incidencia.

Hemos de resaltar que en las provincias de Teruel y Zaragoza, han actuado 4 veterinarios por provincia de la Diputacion General de Aragón. .



### EXPLOTACIONES DE PRODUCCION

	Número total	Capacidad (1)	Censo (2)	
HUESCA	5.743	98.985	81.299	
TERUEL	3.083	42.378	41.643	
ZARAGOZA	11.026	65.183	51.186	
ARAGON	11.026	206.546	174.128	

Registro explotaciones porcinas.

(2) Censo según encuesta de ganado porcino, abril de 1986.

### CEBADEROS

	Núm. total (1)	Capacidad (1)	Censo (2)
HUESCA	755	637.500	584,740
TERUEL	257	179.983	180.875
ZARAGOZA	406	538.794	333.448
ARAGON	1.418	1.356.277	1.098.063
<ol> <li>Registro de explotacio</li> <li>Censo según encuesta</li> </ol>	A SACRED BY A CONTRACT OF STATE OF STAT		

### AYUDAS CONCEDIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA. GANADERIA Y MONTES DE LA DIPUTACION GENERAL DE ARAGON

Maquinaria y medios de producción en régimen cooperativo
Fincas colaboradoras. Innovación tecnológica
Reestructuración y conversión del viñedo
Fomento de leguminosas, piensos y oleaginosa
Fomento de producciones forestales maderables
Fomento de producciones forestales no maderables
Ordenación y mejora de las explotaciones ganaderas ex-
tensivas
Reglamento estructural de la producción lechera
Campaña de sanidad animal
Fomento cooperativo y compensaciones de incidencia climato-
lógica adversa
Subvenciones Ayuntamientos para el desarrollo de las estacio- nes meteorológicas.

Subvenciones para el fomento de las industrias agroalimentarias (según reglamento 355/77).

Actuaciones y subvenciones en zonas de montaña.

Indemnizaciones compensatorias de los costos del transporte de remolacha.

Subvención Subvención Subvención Subvención Subvención Subvención

Prést. y Subv. Prést. y Subv. Subvención

Prést. y/o Subv.



### AYUDAS TRAMITADAS POR LA D.G.A. EN COLABORACION CON EL IRYDA

Realización de mejoras permanentes e instalación	
Ayudas en zonas de Ordenación de Explotaciones	
Fomento de la iniciativa privada para la utilización de e	nergías
alternativas y para la electrificación rural	
Fomento del cultivo del maíz	*********
Modernización de explotaciones familiares agrarias	
Fomento de la iniciativa privada para mejoras de regac	dio que

Préstamo Prést. y Subv.

Prést. y Subv. Prést. y Subv. Prést. y Subv.

Prést. y Subv.

### PROGRAMA DE MODER-NIZACION DE EXPLOTA-CIONES FAMILIARES **AGRARIAS**

### OBJETO DEL PROGRAMA

Ayudar a las explotaciones agrarias en la adquisición del capital mobiliario, mecánico y vivo, que sea necesario para el desarrollo del programa de modernización.

Realización de mejoras permanentes cuando su orientación productiva coincida con los criterios que sobre la ordenación en la producción se definan a nivel nacional. Adquisición de tierras para completar o consolidar la base territorial de las explotaciones.

### BENEFICIARIOS

Titulares de explotaciones agrarias afiliados al Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social, ya se trate de empresas individuales o agrupaciones.

### CUANTIA DE AYUDAS

1. TECNICAS: Asistencia y asesoramiento técnico gratuitos para la preparación, confección, tramitación y desarrollo de los planes de modernización, en la medida en que lo soliciten los interesados.

2. FINANCIERAS: Son otorgadas en forma de subvención y préstamos, no rebasando el total de ambos el 85 por 100 del presupuesto total de la inversión.

2.1. Subvenciones.

Cuantía. Hasta el 25 por 100 del importe de la inversión para mejorar las condiciones de amortización (21 %) y atender los gastos que originen las garantías exigibles (4 %).

Cuando se trate de planes de modernización a desarrollar en zonas calificadas de montaña se podrá conceder una subvención complementaria de hasta un 15 por 100.

Cuando se trate de programas de modernización a desarrollar por agricultores jóvenes podrá concederse una subvención complementaria de hasta un 10 por 100.

Limites absolutos:

Empresas individuales: 1.000.000 pesetas

Agrupaciones de agricultores: 1.000.000 pesetas para cada socio integrante de las mismas a plena dedicación.

### 2.2. Préstamos.

Cuantía. Para peticionarios individuales, el 70 por 100 del presupuesto aprobado, con el límite absoluto de ocho millones de pesetas.

Para agrupaciones de agricultores legalmente constituídas, el 80% del coste aprobado con el límite de 8 millones por cada socio integrante de las mismas a plena dedicación.

Para la compra de tierras, los préstamos alcanzarán el 75 por 100 en el caso de explotaciones individuales y el 85 por 100 en el caso de agrupaciones.

#### Amortización.

- En financiar inversiones de carácter permanente, incluído período de carencia, hasta 10 años.
- En adquisición de tierras para ampliar o consolidar la base territorial, incluído período de carencia hasta 15
- En adquisición de capital mobiliario, mecánico y vivo, incluido período de carencia hasta 5 años.

Tipo de interés. El establecido para el crédito oficial.

Período de carencia.

- En regadios existentes, hasta 3
- En regadios nuevos, hasta 4 años.
- En plantaciones de frutales, hasta 5 años.
- En otras mejoras permanentes, hasta 3 años.
- En mobiliario mecánico o vivo, 1 año
- En adquisición de tierras, hasta 5 años.

#### Garantías.

En empresas individuales y para préstamos que no rebasen 1.500.000 pesetas, es suficiente la garantía solidaria de dos fiadores. Si el préstamos es superior a 1.500.000 pesetas se precisa garantía hipotecaria o aval bancario, de Cajas de Ahorros, Rurales o de ASICA.

En entidades agrarias se admite la responsabilidad de todos los asociados o de un número de ellos cuya solvencia sea suficiente para responder de la operación con el límite de 1.500.000 pesetas por asociado.

### CRITERIOS DE APLICA-CION.

El titular de la explotación debe desarrollar la actividad agraria como prin-

cipal, la aportación de mano de obra asalariada, fija y eventual, no puede ser superior a la familiar y de rentabilidad de la explotación debe ser igual o superior al salario mínimo interprofesional.

### TRAMITACION.

Las instancias se presentarán en modelos oficiales con los documentos que acrediten la propiedad, arrendamiento, etc. de las tierras, el plan de modernización, autorizaciones administrativas en su caso, justificación de cotizar al Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social y de aumentos relativos a las garantías exigidas, en Agencias de Extensión Agraria y Servicios Provinciales de Agricultura, Ganadería y Montes de Huesca, Teruel y Zaragoza de la Diputación General de Aragón.

### PROGRAMA DE APOYO PARA LA REALIZACION DE AUDITORIAS EXTER-NAS

### OBJETO DEL PROGRAMA

Estimular la realización de auditorias externas en las empresas asociativas agrarias con el fin de que conozcan mejor su situación económica financiera, detecten las posibles deficiencias de su gestión y, en consecuencia, modifiquen la actuación, si procede, para corregir las deficiencias observadas.

### BENEFICIARIOS

Podrán beneficiarse de las subvenciones contempladas en este programa las Cooperativas del Campo y las Sociedades Agrarias de Transformación, legalmente constituídas, que tengan su domicilio social dentro del territorio de la Comunidad Autónoma de Aragón.

### CUANTIA DE LAS AYUDAS

Podrán concederse a las entidades que lo soliciten las siguientes subvenciones:

- Para primeras auditorias hasta el 50% del costes real del informe, con un límite máximo de 300.000 ptas.
- Para segundas auditorias hasta el 30% con un límite de 200.000 ptas.
- Para terceras auditorias hasta el 20% con un límite de 100.000 ptas.

No se concederán ayudas para auditorias posteriores.

### SOLICITUD Y PLAZO

Las solicitudes de subvención para la realización de auditorías deberán dirigirsel Excmo. Sr. Consejero del Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes, dentro del plazo de cuarenta días a partir de la fecha de su publicación en el Boletín Oficial de Aragón.

### REQUISITOS

A la documentación deberá acompañarse la siguiente documentación:

- Certificación del correspondiente registro en el que la entidad solicitante figure inscrita.
- Fotocopia compulsada de los estatutos de la misma.
- Certificado del secretario de la entidad sobre la realización o no de auditorias anteriores subvencionadas.
  - Balance del último ejercicio.
- Justificante fehaciente de la persona o empresa que vaya a efectuar la auditoria, de que se halla legalmente facultada para ello y de que no tiene vinculación de ningún tipo con la entidad a auditar.

### JUSTIFICANTES Y PAGO DE LA SUBVENCION

Aprobada la subvención por Resolución del Excmo. Sr. Consejero de Agricultura, Ganadería y Montes previo informe y comprobación de la documentación aportada, para hacer efectivo el pago se precisa que la entidad beneficiaria presente los siguientes justifican-

- Factura original o fotocopia compulsada del importe total del informe de la adutoría.
- Duplicado o fotocopia compulsada del informe emitido.

# AUXILIOS AL SECTOR AGRARIO

### **AYUDAS SECTOR** AGROALIMENTARIO AÑO 1986

Se concedieron a través de líneas de subvención regionales, nacionales y comunitarias.

### REGIONALES

Línea especial de apoyo de la Diputación General a la adaptación tecnológica de once almazaras cooperativas con una subvención de 10 millones sobre una inversión total de 159.608.531 ptas.

B) Subvenciones del 20% del Plan General Indicativo de Mataderos. Tiene por objeto los proyectos a la adaptación o nueva construcción de mataderos comarcales frigoríficos.

Además del Ayuntamiento de Teruel que concerto con frigoríficos de Teruel, S.A. el abastecimiento de carne a la capital, se subvencionaron las siguientes solicitudes de Ayuntamientos para la

construcción o adaptación de unidades comarcales:

Se tramitaron 95 expedientes que supondrán una inversión de 3.340 millones de pts. Se aprobaron 33 proyectos con una inversión de 1.621 millones y una subvención de 235,6 millones, según detalle que figura a continuación (en pts.).

PROVINCIA	N° EXP.	INVERSION	SUBVENCION
HUESCA	10	646,610,667	109.845.266
TERUEL	13	648.564.640	72.033.638
ZARAGOZA	10	325.884.445	53.686.286
ARAGON	33	1.621.059.752	235.565.190



### I - NACIONALES

A) Subvenciones de hasta el 20 y 30% respectivamente en virtud del R.D. 634/78 sobre Zonas de Preferente Localización Industrial Agraria sustituido en julio por el R.D. 1462/82 por el que se fomenta la mejora de las condiciones de transformación y comercialización de productos agrarios y pesqueros.

LOCALIDAD	INVERSION (en pts.)	SUBVENCION (en pts.)	(Tm. canal)	
HUESCA	103.931.250	20.986.250	2.000	
JACA	44.564.936	8.910.987	1.000	
BINEFAR	22.789.321	4.557.864	900	
SARIÑENA	14.393.397	2.878.679	680	
VALDERROBRES	57.647.977	11.529.595	1.040	
TARAZONA	54.664.764	10.932.953	960	
P.G.I.M. ARAGON	298.981.654	59.796.326	6.580	

### II - COMUNITARIAS

Según el Reglamento 355/77, sobre mejora de la comercialización y transformación de productos agrarios y pesqueros el FEOGA-ORIENTACION con-

Se tramitaron 21 proyectos con una
inversión de 8.328,4 millones de pts. y
se aprobaron a lo largo del año, los que
figuran a continuación:

cede subvenciones de un 25% según los

PROVINCIA	N° EXP.	INVERSION (en pts.)	SUBVENCION (en pts.)
HUESCA	2	581.394.656	139.698.414
TERUEL	1	271.071.305	67.430.825
ZARAGOZA	3	909.428.907	167.785.514
ARAGON	6	1.761.894.868	374.915.753

casos.

En resumen se tramitaron 132 expedientes de proyectos auxiliables que representan una inversión total de 12.128 millones.

En 1986 se aprobaron 56 proyectos con una inversión de 3.848,5 millones y una subvención de 680,3 millones de pts.



### AGRUPACIONES DE PRODUCTORES AGRARIOS (A.P.A.S.) (que existían en Aragón al 31 de diciembre de 1985)

PROVINCIA	COMARCA	Nº. APAS	N°. EXP. INTEG.	VOLUMEN PROD.
HU	La Litera	3	503	28.700 Tm.
Z	La Almunia	1	631	9.600 Tm.
Z	Ejea de los Caballeros	1	145	5.300
Z	La Almunia (a)	1	38	4.300 Tm.
TE	Bajo Aragón	2	480	8.900 Tm.
TE	Bajo Aragón	1	1.235	2.500 Tm.
Z	Zaragoza	2	155	67.700 Tm.
Z	Ejea de los Caballeros	1	72	52.300 Tm.
TE	Hoya Teruel	1	1.260	74.600 Tm.
TE	Rain Avagón (a)	1	471	47.000 Tm.
. 0.00		1		53.000 Tm.
Z	Zaragoza (a)	ī	345	27.100 Tm.
	HU Z Z Z TE TE TE Z Z TE HU	HU La Litera Z La Almunia Z Ejea de los Caballeros Z La Almunia (a) TE Bajo Aragón TE Bajo Aragón Z Zaragoza Z Ejea de los Caballeros TE Hoya Teruel TE Bajo Aragón (a) HU Hoya Huesca (a)	HU       La Litera       3         Z       La Almunia       1         Z       Ejea de los Caballeros       1         Z       La Almunia (a)       1         TE       Bajo Aragón       2         TE       Bajo Aragón       1         Z       Zaragoza       2         Z       Ejea de los Caballeros       1         TE       Hoya Teruel       1         TE       Bajo Aragón (a)       1         HU       Hoya Huesca (a)       1	HU       La Litera       3       503         Z       La Almunia       1       631         Z       Ejea de los Caballeros       1       145         Z       La Almunia (a)       1       38         TE       Bajo Aragón       2       480         TE       Bajo Aragón       1       1.235         Z       Zaragoza       2       155         Z       Ejea de los Caballeros       1       72         TE       Hoya Teruel       1       1.260         TE       Bajo Aragón (a)       1       471         HU       Hoya Huesca (a)       1       590

(a) Pendientes de ratificación o reconocimiento por parte del M.A.P.A.

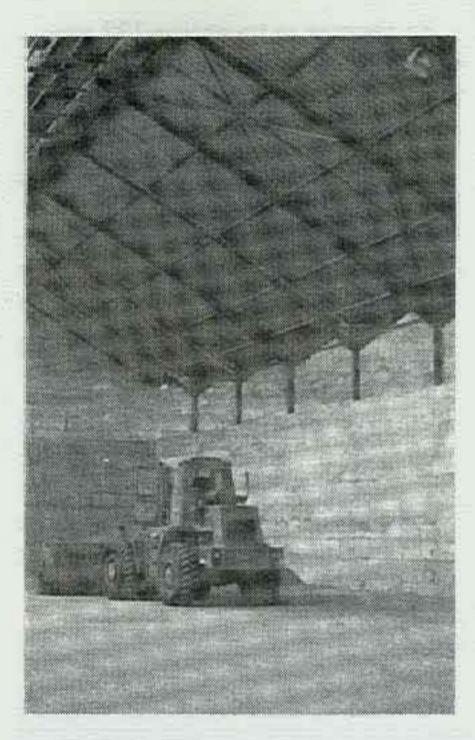
### RELACION DE A.P.A.S. CALIFICADAS EN 1986

NOMBRE	op. San Miguel Puigmoreno-Alcañiz op. San Braulio Hijar (TERUEL) op. San Lamberto ZARAGOZA op. Los Monegros Sariñena (HUESCA)	SECTOR	FECHA CALIF. DEL B.O.A.
Coop. San Miguel	Puigmoreno-Alcañiz	HORTOFRUT.	9-5-1986
Coop. San Braulio		HORTOF., CER.	9-7-1986
Coop. San Lamberto	ZARAGOZA	CEREALES	9-7-1986
Coop. Los Monegros	Sariñena (HUESCA)	CEREALES	13-8-1986
Coop. Virgen Coron	aAlmudevar (HUESCA	A)CEREALES	12-9-1986
SAT n. 4155 Frutas G	ilLa Almunia (ZARAG	.)FRUTAS	(*)

(\*) Propuesta motivada Organización de Productores de Frutas y Hortalizas.

Al 31 de diciembre de 1986, la Comunidad Autónoma contaba ya con 17 APAS que agrupan a casi 6.500 explotaciones.





### AGRUPACIONES DE PRODUC-**TORES AGRARIOS**

El fomento de las agrupaciones de productores, está basada en el logro de unos objetivos, entre los que podemos destacar:

- Concentrar la oferta.
- Facilitar la disposición de medios técnicos para la tipificación, acondicionamiento y comercialización.

- Facilitar la incorporación de los progresos técnicos a la fase de producción, permitiendo un empleo óptimo de los factores productivos y una mejora de la calidad.
- Adoptar el volumen y calidad de la oferta a las exigencias de la demanda.
- Aumentar los niveles de información productiva y comercial.
- Mejorar la transparencia de los mercados.
- Aumentar la capacidad negociadora de los productos.
- Regular los precios en origen.

La Comunidad Económica Europea ha visto con claridad que las agrupaciones eran el medio más eficaz para corregir las deficiencias estructurales de la oferta y, en este sentido, han tratado de estimular su constitución y facilitar su funcionamiento administrativo.

En esta misma línea, el Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la Diputación General de Aragón, dentro del marco de sus competencias y con objeto de agilizar al máximo los trámites de calificación de A.P.A., aprobó mediante Orden de 14 de marzo de 1986, la aplicación de procedimiento de urgencia a todas las actuaciones en los expedientes para la calificación previa de las Agrupaciones.

La implantación actual a nivel de la Comunidad Autónoma es la siguiente:

### LA INDUSTRIA AGROALIMENTA-RIA EN ARAGON

Aragón supera las dos mil instalaciones industriales agrarias y alimentarias, incluidas las de segunda transformación. En el Registro de Industrias Agrarias y Alimentarias del Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la Diputación General de Aragón, se encuentran inscritas actualmente alrededor de 1.900 industrias. De este total, unas 300 pertenecen al sector forestal.

Dichos Reales Decretos prevén la concesión de subvenciones de hasta el 20 y 30 % del volumen total de inversiones.



SECTOR	PROVINCIA	COMARCA	NUM. APAS	NUM. EX. INT.	VOLUMEN PROD
HORTOFRUTICOLA	HU	La Litera	3	503	28.700 Tm.
	Z	La Almunia	1	631	12.400 Tm.
	Z	Ejea de los C.	1	145	5.300 Tm.
	Z	La Almunia (a)	1	38	4.300 Tm.
	TE	Bajo Aragón	2	480	8.900 Tm.
Almendro	TE	Bajo Aragón	2 2	1.235	2.500 Tm.
GANADO OVINO					
	Z	Zaragoza	2	155	67.700 oveja:
	Z	Ejea de los C.	2 1	72	52.300 oveja
GANADO BOVINO		State of the second			
LECHE					
	TE	Hoya Teruel	1	1.260	74.600 HI.
CEREALES		= = = = = = = = = = = = = = = = = = = =			
	TE	Bajo Aragón (a)	1	471	47.000 Tm.
	HU	Hoya Huesca (a)	1	590	53.000 Tm.
	Z	Zaragoza (a)	1	345	27.100 Tm.

Se tramitaron 95 expedientes y se aprobaron 33 repartidos entre Huesca, Teruel y Zaragoza, con 1.621,1 millones de inversión y 235,6 millones de pesetas de subvención.

Los 10 proyectos de Huesca supusieron una inversión de 646,6 millones y una subvención de 109,8 millones de pesetas.

Teruel, con 13 proyectos aprobados, invirtió 648,6 millones y recibió una subvención de 72,1 millones de pesetas.

Zaragoza con 10 proyectos consiguió un volumen de inversión de 325.9 millones y una subvención de 53,7 millones.

b) Plan General Indicativo de Mataderos (R.D. 800/84). Se subvenciona con un 20 % las obras de adaptación o nueva construcción de mataderos comarcales frigorificos.

Las inversiones en 1986 ascendieron a unos 300 millones con subvenciones de 60 millones de pesetas y correspondieron a 6 mataderos localizados en su mayor parte en Huesca.

Ayudas Comunitarias

El Reglamento 355/77 sobre mejora de la comercialización y transformación de productos agrarios y pesqueros, concede subvenciones del 25 %, a las que hay que añadir las concedidas por el Estado Miembro (del 8 al 20 % según los casos).

En el pasado año 1986 se tramitaron 21 proyectos (12 en Zaragoza, 6 en Huesca y 3 en Teruel) con una inversión de 8.328,4 millones.

De dicho total se aprobaron en el pasado año 6 proyectos, por una inversión de unos 1.800 millones y una subvención del orden de 375 millones de pe-

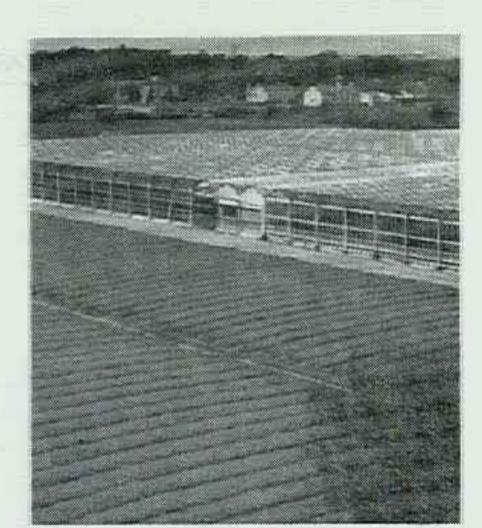
Los proyectos se realizaron en los

sectores hortofrutícola y cárnico. Ayudas a almazaras cooperativas

La Diputación General de Aragón arbitró de forma excepcional ayudas al sector oleícola excluido de las ayudas nacionales.

A través de dicha línea se subvencionaron las obras de adaptación realizadas en 11 cooperativas aragonesas, por un montante global de subvención de 10 millones de pesetas.

El mayor número de instalaciones corresponden a bodegas y almazaras, que se aproximan a las 700. El resto se



reparte de forma equilibrada entre los sectores de cereales y alfalfas, cárnico y hortofrutícola, con pequeña participación de sectores como lácteos, frutos secos y ovoproductos.

La industria de segunda transformación, cuya importancia numérica no es muy significativa, tiene, sin embargo, un peso específico cualitativo considerable.

La problemática aragonesa, al igual que la nacional, se desprende o deduce de los propios números, es decir, excesivo número de industrias, pequeña dimensión, fiel reflejo de la gran atomización existente, y por todo ello, alto grado de obsolescencia que dificulta considerablemente cualquier proceso de incorporación de nuevas tecnologías.

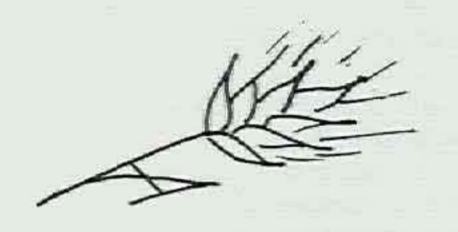
### **REALIZACIONES AÑO 1986**

### FOMENTO INDUSTRIAL

Se realizaron más de 500 inscripciones en el Registro de Industrias Agrarias y Alimentarias, de las que la mitad correspondieron a Zaragoza y el resto se repartieron casi por partes iguales entre Huesca y Teruel.

La inversión global ascendió a más de 2.500 millones de pesetas, creándose alrededor de 750 puestos de trabajo, de los que más de 500 fueron de trabajadores fijos.

Los sectores con mayor volumen de inversión fueron: hortofrutícola, cárnico, vinícola y cerealista.



### AVANCE DE SUPERFICIES Y PRODUCCIONES Mes de febrero de 1987

Superficies (HA)	ZARAGOZA	HUESCA	TERUEL -	ARAGON		
Trigos blandos	70.620	35.040	29.750	135.410		
Trigos duros	2.240	160	250	2.650		
Trigos total	72.860	35.200	30.000	138.060		
Cebada pienso	231.480	174.000	135.000	309.000		
Cebada cervecería	52.195	115.700		167.895		
Cebada total	284.675	289.700	135.000	709.375		
Avena	3.250	650	4.000	7.900		
Centeno	3.661		3.000	6.661		
Habas secas	444	145	20	609		
Lentejas	50	20	10	60		
Garbanzos	250	60	30	340		
Veza	1.025	600	1.000	2.626		
Yeros	496	200	500	996		
Patata media estación	2.100		-	2.100		
Veza forraje	1.100	3.250	500	4.850		
Cebolla grano						
(+ 1/2 grano)	850			850		
PRODUCCIONES TM.						
Remolacha azucarera	5		55.000	55.000		
Habas verdes	776	500	1.400	2.676		

### REESTRUCTURACION Y RECONVERSION DEL VIÑEDO EN ARAGON

En la Comunidad Autónoma de Aragón se han desarrollado durante 1986 dos planes de reestructuración:

 Se establece por la Orden de 24 de julio de 1986 del Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la Diputación General de Aragón para sollicitudes individuales.

Se han recibido las siguientes solicitudes:

Zaragoza Huesca Teruel	Número solicitudes	Superficie Has.
Zaragoza	326	476
PURCHER NO DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE	27	33
Teruel	17	17
ARAGON	370	526

Con una subvención total de 75 millones de pesetas.

 Aplicación del Reglamento (C.E.E.) número 458/80 que desarrolla la reestructuración del viñedo en el marco de operaciones colectivas.

Se han tramitado los siguientes proyectos:

COOPERATIVAS	HECTAREAS	SUBVENCION SOLICITADA (Miles ptas.)
Magallón	223,59	80.705
Fuendejalón	525,40	189.645
Barbastro	291,00	105.037
Ainzón	235,00	84.824
Borja	190,84	68.886
San Valero y otros	1.879,90	678.559
Alfamen	483,18	174.413
TOTAL	3.828,91	1.382.069



La inversión total de los proyectos es de 2.421 millones de pesetas.

Asimismo, durante 1986 se ha iniciado la aplicación del Reglamento (C.E.E.) número 777/85, relativo a la reconversión del viñedo (concesión de primas por abandono definitivo de determinadas superficies plantadas de vid), habiéndose recibido 42 solicitudes que afectan a 89,78 hectáreas.

### COMERCIALIZACION CONJUNTA DE CORDEROS EN EL JILOCA

Los ganaderos han puesto en marcha COTEGA

La producción de ganado ovino en las Sierras de Teruel y Comarcas de Jiloca y Alfambra es la segunda producción agraria en importancia, tras el cereal, con un censo de unas 400.000 cabezas aproximadamente.

La necesidad de modernizar los procesos de comercialización, que básicamente no han cambiado en siglos, es el modo de acercar la realidad del mercado a la explotación productora, convirtiéndose en estímulo para mejorar producciones en calidad-tipificación y resolver las dificultades de venta que conllevan la dispersión y pequeña dimensión de las explotaciones.

En Febrero de 1.986 comienza sus actividades la Sociedad Cooperativa Teruel Ganadera, una empresa en mano de los ganaderos, de ámbito provincial, que aspira, de momento, a cubrir el servicio de venta en canal al matadero de los corderos individualizados de cada ganadero socio. La comercialización se efectúa semanalmente, por escalas de matanzas, a precios medios y con costes iguales para todos, recogiendo los animales en la propia explotación. Tras el primer año de funcionamiento, agrupa a 75 ganaderos y 23.500 cabezas de 25 localidades diferentes, volumen que le va a permitir calificarse como Agrupación de Productores Agrarios.

Las características de esta empresa son las propias de las sociedades cooperativas: responsabilidad compartida, proporcionalidad y sometimiento a normas comunes. Los costes del proceso en el primer año, contando con alguna ayuda oficial, no han superado las 5 pesetas por kilo vivo.

Mejores expectativas de futuro

Los logros más destacables en el corto período de funcionamiento se resumen en que el socio de COTEGA vende cuando lo desea, a precios justos de
mercado, con mejores resultados al matar animales de más peso en la parte
alta de la escala de matanza, y con el
cobro garantizado. Con su integración
en OVIEXPORT junto a otras Cooperativas de Aragón, está trabajando ya en
temas de futuro a corto plazo: cebaderos, tipificación, exportación y representación comunitaria.

En resumen, COTEGA es la respuesta creada por los ganaderos al reto de modernidad que tienen planteado los ganaderos de ovino de Teruel, capaz de abrir caminos para unas mejores expectativas del sector.

### COOPERATIVISMO EN EL BAJO ARAGON

SOINCAR: UN EJEMPLO

En la Comarca del Bajo Aragón Turolense el cooperativismo tiene ya un notable arraigo; existen cooperativas locales en casi todos los pueblos y va progresando positivamente la agrupación de segundo grado o nivel.

Primero entró en funcionamiento la Agrupación de Productores Agrarios (A.P.A.) formada por más de 1.000 socios productores de almendras de unas 50 localidades; posteriormente 10 cooperativas del melocotón se unieron en Melocotón Tardío del Bajo Aragón (METABA) para comercializar esta deliciosa fruta, y en la actualidad son 17 las almazaras cooperativas que están en proceso de integración en otra de segundo grado para envasar, comercializar y en su caso exportar, el aceite de oliva.

### EL ASOCIACIONISMO EN AUGE

Dentro de esta Comarca Bajoaragonesa existen otras experiencias asociativas agrarias, además de las mencionadas, y una de ellas, quizás la última en
el tiempo, de notable interés por cuanto pretende la industrialización de la
carne; es SOINCAR, Sociedad Agraria
de Transformación, constituída por 90
ganaderos de porcino y cunícolas principalmente, de varias localidades del
área de Valderrobres. Esta SAT nace
después de alcanzarse un gran nivel en
la producción, con 40 explotaciones incluídas en dos programas de gestión
porcina y cunícola respectivamente.

Además, éstos y otros ganaderos, a través de otra SAT denominada Ganadería Unida Comarcal (GUCO), fabrican sus propios piensos t tienen establecido un contrato con matadero para la comercialización del cerdo cebado, proyectando la puesta en marcha de un centro de inseminación artificial en porcino. Superada, pues, esta fase de la producción, cubierta la sanidad con una Agrupación de Defensa Sanitaria comarcal, quedaba el eslabón imprescindible de la comercialización, que se disponen a abordar.

#### OBJETIVO INMEDIATO

SOINCAR tiene como objetivo inmediato la construcción de un secadero de jamones, que permitirá producir unos 2.500 anuales y que requiere una inversión superior a los 40 millones de pesetas. Se tiene previsto solicitar las ayudas del FEOGA y ya cuenta con una subvención de la Diputación General de Aragón por un valor de 3.100.000 pesetas, correspondientes al 50% de la aportación al capital social (200.000 pesetas) de 31 socios menores de 35 años y dentro de las ayudas para "Fomento del Asociacionismo Agrario de la Juventud Campesina". En un futuro próximo, es objetivo de SOINCAR participar en la construcción de un Matadero Comarcal Homologado, conjuntamente con 11 municipios de aquella zona, para cubrir la primera fase de esta comercialización de la carne.

Todo ello constituye un claro ejemplo cooperativo en el Bajo Aragón que exige una notable inversión y que compromete por ello a los asociados que demuestran, así y claramente, la gran inquietud que tienen por la participación activa en la comercialización de sus producciones.



### AGRUPACIONES DE DEFENSA SANITARIA EN TERUEL

Las Agrupaciones de Defensa Sanitaria son asociaciones voluntarias de ganaderos que establecen un Plan Sanitario Común y Conjunto para todas y cada una de sus explotaciones, con objeto de mejorar las cuestiones sanitarias de las distintas especies de animales de una localidad o comarca; de esta manera los esfuerzos individuales se ven probablemente potenciados, lo que se traduce en una más eficaz prevención y lucha contra las enfermedades de los animales, que cuando no se atiende debidamente esta faceta o se hace parcialmente, tantas bajas causan con la correspondiente pérdida económica.

En la provincia de Teruel, la constitución de Agrupaciones de Defensa Sanitaria de Ganado Ovino, ha evolucionado progresivamente desde el año 1.984 en el que se crearon 3 agrupaciones, 19 en el año 1.985 y 43 en el pasado año de 1.986. Actualmente existen en pleno funcionamiento un total de 65 A.D.S. Ovina, que engloban a 1.300 explotaciones de 94 localidades y que tienen 255.000 Ovejas Reproductoras, 6.600 Sementales y 17.000 Corderas de Reposición; ello supone que el 17% del censo ovino provincial está incluído en Agrupaciones de Defensa Sanitaria.

Estas Agrupaciones, cuyo Programa Sanitario lo desarrolla un técnico veterinario, anualmente reciben subvenciones de la D.G.A., que normalmente suponen el 30% del costo total.

### GANADO PORCINO

Por lo que respecta al Ganado Porcino, en la provincia de Teruel, hay 25 Agrupaciones constituídas, que engloban a 941 explotaciones de 67 localidades y las cuales poseen 22.500 Cerdas Madres, 975 Sementales y unos 212.000 Cerdos de Cebo; ello supone que prácticamente el 55% de las cerdas reproductoras están en estas agrupaciones.

Si sumamos las 13 Granjas de Protección Sanitaria Especial y las 3 Granjas de Sanidad Comprobada, con 5.500 cerdas reproductoras, el porcentaje de porcino controlado sanitariamente se eleva al 70% del censo provincial.

### LOS NUEVOS VINOS DE ARAGON

POR JESUS ESCANERO -ESTACION DE VITICULTURA Y ENOLOGIA-

Hoy se habla, y se habla bien, del vino de Aragón. No es extraño este tema de conversación en restaurantes. bares y tertulias en que sale a relucir la calidad de nuestros vinos que hoy se hace cada vez más evidente, fruto de un

esfuerzo conjunto del Sector productor y de la Administración autonómica remontando viejos lastres que nacen en el período posterior a la famosa reestructuración ocasionada por la filoxera.

### LA ESTACION DE VITICULTURA Y ENOLOGIA

La época de oro del "coupage" dejó "marcado" al vino de Aragón. Se buscaban vinos de alta graduación y color. Pagándose por ello al color y al grado/hectólitro, sin considerar las características de calidad: aroma, finura, etc. Toda la preocupación del enólogo en esa época, una vez realizada la vendimia, era únicamente la conservación del vino, más fácil cuanto más grado alcohólico contiene. Las Cooperativas Vitivinícolas seguían la política de fomentar el cultivo de las variedades de mayor grado y color, como la Garnacha e incluso prohibiendo a sus socios injertar variedades blancas de calidad, como la variedad Macabeo.

Las regiones vecinas de Aragón veían con complacencia estas características del vino aragonés, ya que además de poder disponer de vinos baratos para mezclas y muy adecuados para mejorar los suyos, evitaban la competencia a sus embotellados que dirigían desde hace ya tiempo por el camino de la calidad.

### HACIA UNA NUEVA CONCEP-CIÓN DE NUESTROS VINOS

La Administración en esa época "encorsetó" al vino aragonés en estas características, y no sólo no consideraba interesante la creación de una Estación de Viticultura y Enología en Aragón, sino que cerró el Laboratorio Enológico de Cariñena, resto de la antigua Estación Enológica de esa localidad.

Hace años, algunas bodegas particulares y cooperativas comprobaron que el vino de "coupage" perdía rentabilidad y que el valor añadido de nuestros vinos beneficiaba a otras regiones limítrofes, por lo que inician una tendencia hacia vinos embotellados de calidad, más finos, afrutados y de menor grado, y van solicitando de la Administración la confirmación oficial de esta calidad. mediante la declaración de nuevas zonas de Denominación de Origen.

Para disponer de un apoyo técnico a esta tendencia de calidad y dar una serie de servicios al Sector, surge la necesidad de la Estación de Viticultura y Enología.

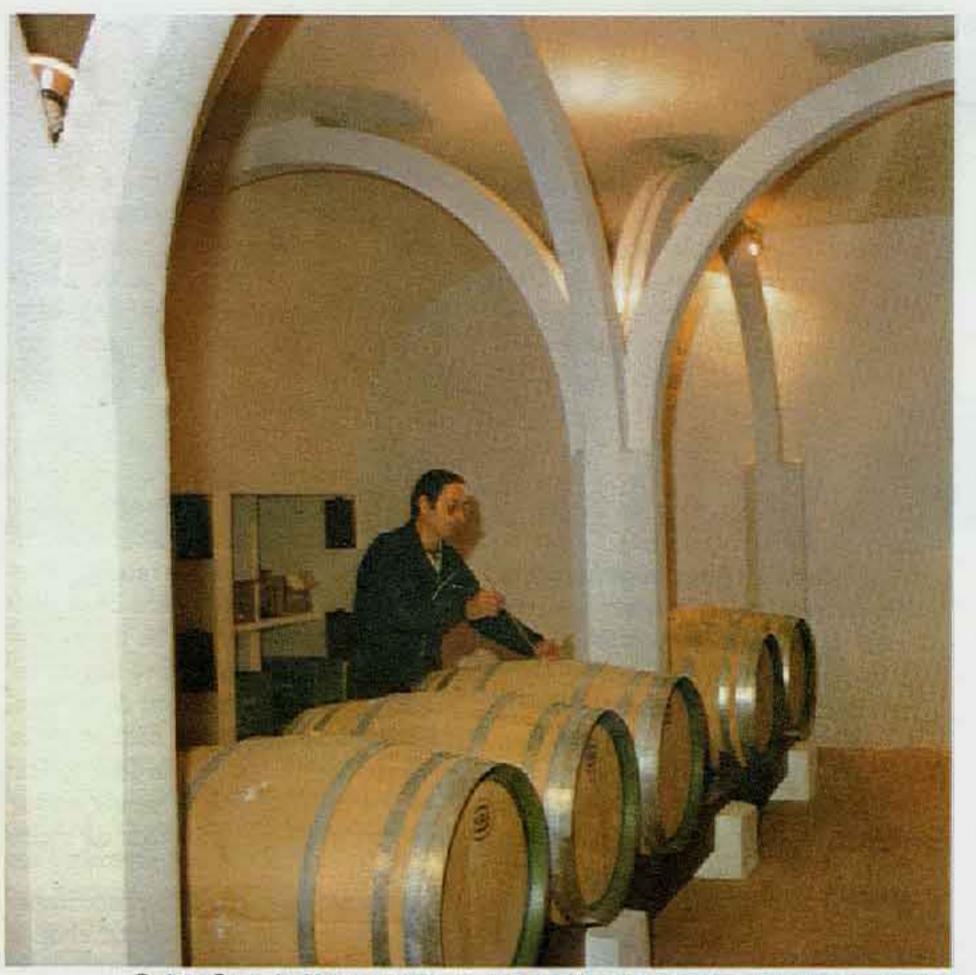
El Gobierno Aragonés que surge de las elecciones autonómicas de junio de 1983, lleva en cartera la creación de la Estación de Viticultura y Enología, y en un plazo "record" está en marcha el edificio "Central de Movera", que se inaugura el 18 de diciembre de 1984.

### PLENA ACTIVIDAD DE FUNCIO-**NAMIENTO**

Aunque la Estación de Viticultura y Enología tiene unos objetivos similares



Laboratorio dotado de la más moderna tecnología.



Bodega-Cava de Movera donde se investiga la evolución de los vinos de crianza.

a las estaciones de otras Comunidades Autónomas, su concepción es muy distinta a éstas, y en su estructura y funcionamiento rompe los moldes convencionales:

a) Su ubicación no se centra en un determinado lugar, sino que se extiende a toda la geografía vitícola aragonesa, a través de las Subestaciones.

b) Hace participativo al Sector vitivinícola en sus líneas de actuación. como es el caso de las Bodegas Piloto, cuyas experiencias se realizan conjuntamente con los Consejos Reguladores. así como el Plan de Calidad de los Vinos de Aragón, el Comité Regional de Cata o la Comisión de Propaganda y Difusión del Sector, dejando de ser por tanto funcionalmente un instrumento exclusivo de la Administración.

Se han programado cinco Subestaciones en las zonas de mayor importancia vitivinícola: Cariñena, Campo de Borja, Somontano, Calatayud y Valderrobres. Excepto la de Calatayud, que se encuentra en período de construcción, las restantes funcionan a plena actividad.

Consejos Reguladores. Toda la maquinaria e instalaciones ha sido adquirida por la Diputación General de Aragón para la elaboraciónde vendimias semiindustriales en base a una tecnología de vinos de calidad.

Sus experiencias se efectúan en dos vertientes:

a) Elaboración en base a la calidad utilizando como materia prima la actual dotación vitícola existente en su ámbito comarcal, con el fin de experimentar las posibilidades máximas de calidad de las variedades que forman parte del viñedo establecido.

b) Una vez que han sido experimentadas nuevas variedades a través de microvendimias y se dispone de uva de éstas en cantidad suficiente para las vendimias semi-industriales, la Bodega Piloto da al Sector vitivinícola respuesta sobre la calidad a conseguir en elaboraciones industriales.

En experimentación vitícola, la Estación de Viticultura y Enología dispone en la actualidad de un total de 36 ensayos ubicados en 22 parcelas distribuidas en las diferentes comarcas vitivinícolas aragonesas.

Todo este esfuerzo va a tener un reconocimiento en el mercado a través del

### **ESTRUCTURA**

A. Estación Central de Movera.

Dispone de las siguientes dependencias:

- Dirección y Administración.
- Unidad de Viticultura
- Sala de Catas.
- Laboratorio de Análisis Físico Químico.
- Aula de Enseñanza.
- Cava subterránea.
- Local de capsulado y etiquetado.
- B. Bodega Cava de Almonacid de la Sierra.

Dispone de maquinaria y utiliaje especial para elaboración de microvendimias y elaboraciones de pequeñas cantidades de uvas procedentes de las parcelas experimentales.

C. Subestaciones Enológicas.

Están ubicadas en Ainzón, Cariñena, Barbastro y Valderrobres, y se componen de parcelas de experimentación vitícola y Bodegas Piloto. Las de Cariñena y Ainzón disponen además de Laboratorio de Análisis Físico Químico y Microbiológico respectivamente.

La infraestructura de las Bodegas Piloto ha sido cedida por el Sector vitivinícola, el cual participa en laprogramación de sus actividades a través de los

Plan de Calidad de los vinos de Aragón, que es la próxima etapa que van a emprender conjuntamente, el Sector vitivinícola y el Departamento.

## ARAGON ECOLOGICO

### LA NATURALEZA **EN ARAGON**

El departamento de Agricultura Ganadería y Montes de la D.G.A. nos brinda la oportunidad de escribir en esta revista acerca del medio ambiente en Aragón. La CEA desde luego se ve a menudo enfrentada con la política medio ambiental de estos servicios, pero no esta aquí nuestro propósito de entrar en polémica sino el de plantear este reto que constituye la conservación de nuestro entorno.

El medio natural de Aragón es rico y variado y constituye un auténtico tesoro: el patrimonio natural de todos los Aragoneses. La variedad de nuestros ecosistemas se refleja a través del paisaje: altos valles pirenaicos, la exterior Sierra de Guara, el Sistema Ibérico y el

Moncayo, la depresión central y su estepa, el valle del Ebro con sus sotos y galachos, y los altiplanos turolenses.

Entre las características de la flora destaca el contraste entre el bosque boreal europeo, el bosque mediterráneo y la vegetación halófila de las cuencas endorreicas; también la gran cantidad de endemismos. La fauna es muy variada: Aragón es una zona de paso y ofrece todavia numerosos refugios a lo largo y ancho de sus sierras y valles.

La naturaleza Aragonesa destaca a nivel europeo por su variedad y sus contrastes y por la riqueza de su fauna y flora. La ciudad de Zaragoza, sin ir más lejos es seguramente la ciudad europea con un entorno natural más rico y variado.

Y sin embargo todas estas maravillas naturales no son más que el pálido reflejo de aquel entorno natural salvaje que pudo contemplar el aragonés prehistórico. No añoramos el pasado, pero nuestro entorno peculiar ya no puede tolerar más atropellos y más saqueos. Aragón se está convirtiendo en un auténtico desierto en el cual ya no podrá vivir un ser humano.

Aragón ha perdido todas sus grandes masas forestales: sabinares, encinares, robledales, hayedos y alamedas. El fuego, el hacha y ahora la motosierra caminan más aprisa que las repoblaciones forestales (en muchos casos de nefasto impacto). La pérdida de las masas boscosas y el pastoreo intensivo han conseguido esta regresión brutal de la vegetación hacia una estepa cada vez más pobre. Como consecuencia directa, Aragón ha padecido una tremenda erosión y la correspondiente pérdida de suelos fértiles.

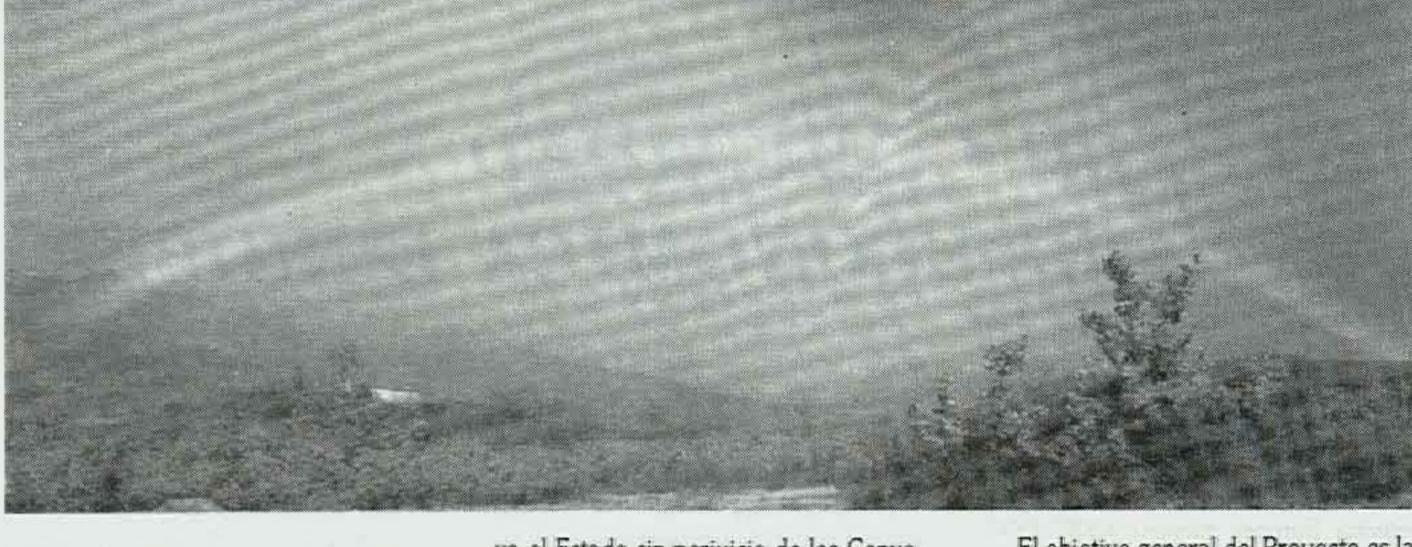
Durante este siglo, la agresión humana ha abierto un nuevo frente: el de la contaminación, menos aparente quizas pero más peligroso. Principalmente contaminación del agua y contaminación atmosférica. El agua, escasa en Aragón se ve contaminada en todos los frentes: los cauces naturales se ven profundamente transtornados, los vertidos se multiplican, domésticos, agricolas e industriales. Parte de nuestros rios son auténticas cloacas cuyas aguas no sirven ni para regadio. Estos mismos regadios que nos prometen el milagro se enfretan con graves problemas de salinidad. Nuestro aire, contaminado por reactores de aviones, gases de escape de vehículos calefacciones etc... no escapa al grave problema de las lluvias acidas.

Los ecologistas estamos convencidos de que el hombre no puede vivir de espaldas al medio natural: este nos abastece y es fuente de vida.

Los Aragonesés tenemos un gran reto: convivir con nuestro entorno, salvaguardar nuestro patrimonio natural para salvaguardarnos nosotros mismos y mirar con entusiasmo al futuro.

¿Podrán con este reto nuestros políticos y nuestra administración?

Coordinadora Ecologista de Aragón



### ARAGON CONTARA CON UNA RED DE ESPACIOS NATURALES **PROTEGIDOS**

La protección especial de los espacios naturales de singular valor mediante normas legislativas específicas data de 1872, fecha de creación de los Estados Unidos de América del primer Parque Nacional en el mundo.

A partir de entonces, todos los paises se fueron haciendo eco de lo que suponía la política conservacionista del medio natural, España lo hizo en 1916 con la promulgación de la primera Ley de Parques Nacionales, fundamento y primer eslabón de la posterior creación de diversas figuras de protección que en 1975 se estructuraron por medio de la Ley de Espacios Naturales Protegidos.

La gestión de los Espacios Naturales Protegidos desde 1971 y hasta el momento de efectuar las transferencias a las Comunidades autónomas en materia de conservación de la naturaleza, ha correspondido al ICONA.

El artículo 35, punto diez del título II del Estatuto de Autonomía de Aragón, establece la competencia exclusiva de la Comunidad Autónoma en materia de espacios naturales protegidos, en el marco de la legislación básica del Es-

El traspaso de funciones y servicios en materia de conservación de la Naturaleza a la Comunidad Autónoma de Aragón, se hizo efectivo por Real Decreto 1410/1984 de 8 de febrero, en donde se establece la competencia exclusiva de la Comunidad "a excepción de los Parques Nacionales que se reserva el Estado sin perjuicio de los Convenios que se realizarán con la Comunidad Autónoma de Aragón".

Por ello, el Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes a través del Servicio de Conservación del Medio Natural de la Dirección General de Ordenación Rural, debe poner en marcha los mecanismos oportunos para desempeñar la responsabilidad encomendada de conservación de la naturaleza, que en unos casos y lugares concretos deberá articularse a través de protección es-

En la actualidad Aragón cuenta con sólo tres espacios naturales protegidos según la Ley de 2 de mayo de 1975: Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido con una superficie de 15.608 Has.; el Parque Natural de la Dehesa del Moncayo que cuenta con 1.389 Has. y el Sitio Natural de San Juan de la Peña con tan sólo 245 Has.

El total de la superficie protegida, 17.242 Has., no puede tomarse como indicativo de la situación real del medio natural en Aragón, pues, a pesar de ser una región en general bastante degradada, tiene áreas de singulares valores naturales que, en el momento actual, por no tener una normativa específica de conservación, pueden verse abocadas a una destrucción parcial o total.

Es preciso, por una parte, adecuar la normativa de los espacios naturales protegidos ya existentes y por otra, conocer aquellos que deben tener una normativa especial de protección en función de sus diversos valores y situación actual. Sólo a partir de ese conocimiento pueden establecerse las medidas de gestión precisas para su conservación.

El objetivo general del Proyecto es la elaboración de una Red Regional de Espacios Naturales Protegidos contemplada con una forma concreta de aplicación práctica de lo que sería la Estrategia Regional de Conservación, bajo la directriz de la Estrategia Mundial para la Conservación, y acorde con las orientaciones y directrices de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza.

Los resultados que se esperan obtener del Proyecto son:

- Un conocimiento del estado actual de conservación del medio natural en Aragón.
- Un conocimiento de los espacios naturales de Aragón, que por sus singulares valores deban tener una protección especial así como su delimitación inicial y normativa para su conserva-
- Un instrumento que posibilite el establecimiento de la aplicación de la protección especial que precisan los distintos espacios que se delimiten.
- Una planificación a corto, medio y largo plazo de los pasos a seguir por la Diputación General de Aragón, con cuantificación de la Red Regional de Espacios Naturales Protegidos, incluyendo la infraestructura necesaria y el personal preciso.

La realización del Proyecto correrá a cargo de la Empresa Consultora ECAS-DEDROS bajo la Dirección del Servicio de Conservación del Medio Natural.

Paloma Martinez Lasierra



### COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

### PRIMAS A LOS GANADEROS DE OVINO Y CAPRINO

El Reglamento de la Comunidad Económica Europea número 1.837/1980 del Consejo, sobre organización común de mercado en el sector de las carnes ovina y caprina, establece la concesión de una prima a los productores de carne ovina, al objeto de compensar la pérdida de renta en el curso de una campaña, que empieza el primer lunes de enero y termina el día anterior del año siguiente.

Posteriores reglamentos hicieron extensiva al ganado caprino esta prima, limitando su cuantía al 80 por 100 de la otorgada al ganado ovino y a áreas geográficas determinadas.

La Orden de 5 de noviembre de 1986 del M.A.P.A. (B.O.E. número 267 de 7 de noviembre de 1986), instrumenta la concesión de esta prima a los ganaderos españoles.

El montante de la prima por oveja se basa en la diferencia entre el precio medio del Kg./canal de cordero en España, contrastado en los mercados representativos, y el precio de Base que en 1986 fue estimado en 638 ptas./Kg./canal. dicha diferencia se multiplica por el número medio nacional de Kg. de carne de cordero producidos por oveja y año. En cabras, la cuantía es del 80 % de la de las ovejas.

Beneficiarios de la prima, podrán ser todos los ganaderos de ovino y caprino que dispongan de un mínimo de 10 ovejas y/o cabras, ya se trate de explotaciones individuales o de grupo, dentro de estos últimos podrán incluirse rebaños formados por efectivos de diferentes propietarios cuyas ovejas y/o cabras estén sometidas a un régimen de explotación común aun cuando no constituyan una agrupación formal.

Los animales con derecho a prima son los denominados elegibles y que son las hembras que han parido al menos una vez o las que han entrado por primera vez en gestación y presenten signos claros de preñez. Se incluyen las hembras consideradas de desecho o desvieje.

Las solicitudes se realizan en los impresos establecidos por triplicado, presentándose en los Servicios de Extensión Agraria o en los Servicios Provinciales de Agricultura, Ganadería y Montes de la D.G.A.

Las primas correspondientes al año 1986 podrán presentarse en los siguientes períodos.

- a) Desde el 1 de diciembre de 1986 hasta el 15 de enero de 1987.
- b) Desde el día 1 de febrero de 1987 hasta el día 30 de abril de 1987.

Los ganaderos solicitantes, solamente podrán hacer su petición en uno de los dos períodos.

Los beneficiarios de la prima están comprometidos a conservar durante al menos 100 días, contados a partir del siguiente al cierre del período en el que hagan la solicitud, del número de ovejas y/o cabras elegibles que hayan declarado.

El pago de la prima se realizará por el S.E.N.P.A., a la Entidad Bancaria indicada por el ganadero en su solicitud. pasados los 100 días destinados a con-

Las solicitudes presentadas en el primer plazo de admisión figuran en el cuadro siguiente:

### PRIMAS EN BENEFICIO DE LOS GANADEROS DE OVINO Y CAPRINO

	Núm. solicitudes	Ovenas elegibles	Cabras elegibles
HUESCA	2.452	514.818	12.035
TERUEL	3.686	589.661	11.569
ZARAGOZA	2.594	654.173	14.826
ARAGON	8.732	1.758.652	38.430

### 1. CONSEJO DE MINISTROS DE AGRICULTURA DE LA C.E.E.

El Consejo de Ministros de la C.E.E. celebrado el día 23 de febrero 1987, se ha concentrado principalmente en la aplicación de las decisiones tomadas por el Consejo en los días 8 al 16 de diciembre de 1.986 y que afectan fundamentalmente al sector de los productos lácteos.

En este Consejo no se discutieron las propuestas de precios 1987-88 que entrarán en negociación a lo largo del mes de marzo.

También trató el Consejo en aplicación de las decisiones de diciembre las medidas socio-estructurales tanto en las que afectan a materias de estructura agrícolas como a los programas de investigación común. En todas estas medidas no fué posible alcanzar un acuerdo por lo que la Comisión recibió el mandato de presentar la propuesta modificada en el próximo Consejo de Mi-

### ABANDONO DEFINITIVO DE LA PRODUCCION LECHERA

La Orden de 5 de noviembre de 1986, publicada en el B.O.E. del 7 del mismo mes y año, instrumenta la presentación de solicitudes para optar a las indemnizaciones por abandono definitivo de la producción lechera establecida en los Reglamentos de la C.E.E. números 1336 y 2321 de 1986.

El importe de la indemnización se fija en el equivalente en pesetas de hasta 4 ECUS/100 kg. de leche o equivalente en leche.

Las indemnizaciones que correspondan se pagarán durante 7 años.

La fijación de las cantidades de leche a las que se les concederá la indemnización se establecerá teniendo en cuenta la leche vendida directamente a los consumidores y la entregada a otros compradores en el año 1985, previa justificación documental, a esta cantidad se le aplicará un coeficiente reductor que orientativamente se fija en 0,95.

Cuando la suma de las indemnizaciones sea superior a la cantidad establecida para España, los criterios para la selección de solicitudes serán los siquientes:

- No constituir un obstáculo a la reestructuración de la producción lechera.

- Posibilidad de reconversión de la explotación hacia otras actividades pro-
- Edad del productor.
- Fecha de presentación de la so-

El plazo de presentación de las solicitudes para el primera año de aplicación de este Reglamento fue hasta el 30 de noviembre de 1986, que fue prorrogado posteriormente hasta el 31 de diciembre del mismo año y luego hasta el 16 de febrero de 1987.

Las solicitudes presentadas en el primer plazo de presentación, hasta el 30 de diciembre de 1986, figuran en el cuadro adjunto.

### Situación de solicitudes para el cese de la producción lechera, al cierre de admisión del 30-12-86

Número de vacas Producción estimada (L) Pérdida estimada en producción % (1) Pérdida estimada en vacas % (2)	HUESCA	TERUEL	ZARAGOZA	ARAGON
Número de solicitudes	239	76	208	523
Número de vacas	2.658	541	2.300	5.499
Producción estimada (L)	9.200.000	1.800.000	10.300.000	21.300.000
Pérdida estimada en producción % (1)	17	17	22	19
Pérdida estimada en vacas % (2)	16	17	22	18
Media número vacas por explotación	11,1	7,1	11,1	10,5

- (1) En relación a la producción de 1984
- (2) En relación al censo de 1986

### SITUACION DEL MERCADO DE LA CARNE DE OVINO EN 1986

En el segundo trimestre de 1986 las cotizaciones se sitúan por encima de las del año anterior como consecuencia de las ventas realizadas a la C.E.E., en la Lonja del Ebro.

Por el contrario, en el último trimestre se acusa un fuerte descenso de precios por el impacto de la entrada masiva de importaciones y en especial de cordero inglés de 9 a 14 kgs. a precios muy copetitivos.

Tomando como base las cotizaciones de la Lonja del Ebro en 1985 y 1986. se pueden adoptar las siguientes conclusiones:

 La cotización media de 1986 de la canal de 11 kgs. (enrase 23) se sitúa

prácticamente al mismo nivel que la de 1985 (356,72 pts./kg. frente a 357,45 pts./kg.). Las alzas del segundo trimestre compensaron las bajas del último trimestre de 1986.

- 2. La cotización media de la canal de 12 kg. (enrase 26) se situó en 318,72 pts./kg., lo que representa una pérdida de 953 pts. respecto a las 328,25 del año anterior.
- 3. Las cotizaciones, en resumidas cuentas, acusaron un ligero descenso en 1986 respecto al año anterior, 1985.
- 4. Tras el ingreso en la C.E.E. los ganaderos tendrán derecho a percibir la prima a la oveja para mantener sus

La prima a la oveja por pérdida de renta, equivalente, a la diferencia entre los precios de mercado percibidos por los ganaderos de la Región 7 (España y Portugal) y el precio base establecido por el Consejo de Ministros de la C.E.E. para el año 1986, sirve para incrementar los ingresos de los ganaderos, garantizando que lleguen a conseguir por sus canales el precio base fijado para la campaña 86/87.

Las diversas estimaciones provisionales sobre importe de la prima, han sido en 1986 de 905,18 pts./oveja en el mes de agosto y de 759,45 pts. en noviembre.

Partiendo de las estimaciones de las medias anuales de precios en la Región 7 (España y Portugal) de "tableau de bord" de la DG. VI, la prima por pérdida de renta podría oscilar en torno a las 820,17 pts.

No obstante, parece probable la utilización de un método especial para el cálculo de la prima española, similar al empleado excepcionalmente para la Región 1 (Grecia e Italia), aun sin llegar a la equiparación total de esta campaña.

Por todo ello la prima debería moverse en el entorno de las 900 pts./oveja.

Aun cuando se perciban anticipos, se estima que la cuantía total debería percibirse antes de finalizar el año en curso 1987.

Conclusiones:

Los precios de 1986, similares o ligeramente inferiores a los de 1985, se verán considerablemente incrementados con el cobro de la prima.



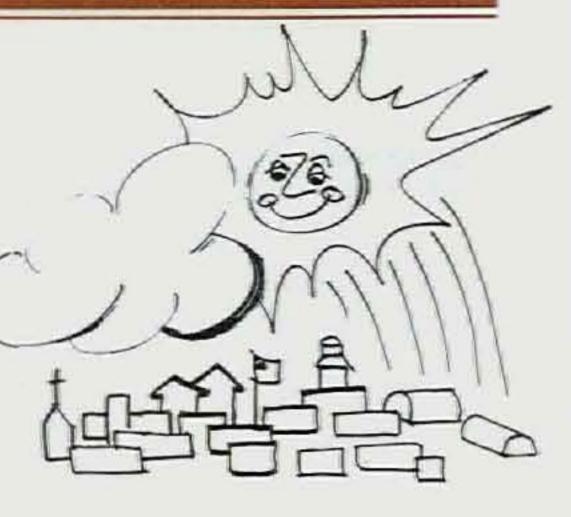
### CONTRASTES TERMICOS DE ARAGON

Como síntesis del clima de Aragón presentamos en este número 0 de nuestra Revista los cuadros climáticos normales (correspondientes a un período de 30 años) de las tres capitales aragonesas, así como el mapa de isoyetas medias anuales.

Creemos resulta clara la significación de los valores térmicos que aparecen en los cuadros, temperaturas expresadas,

naturalmente, en grados centígrados. La precipitación se expresa, como es habitual, en litros por metro cuadrado ... o, lo que es lo mismo, en mm.

Los únicos valores que pueden necè sitar aclaración son el número de días cubiertos y el de despejados. Los primeros son aquéllos en que la nubosidad media de las distintas observaciones realizadas cada día superan los 6,3 octas (u octavas partes de cielo) y los segundos los que no llegan a 1,7. La dife-



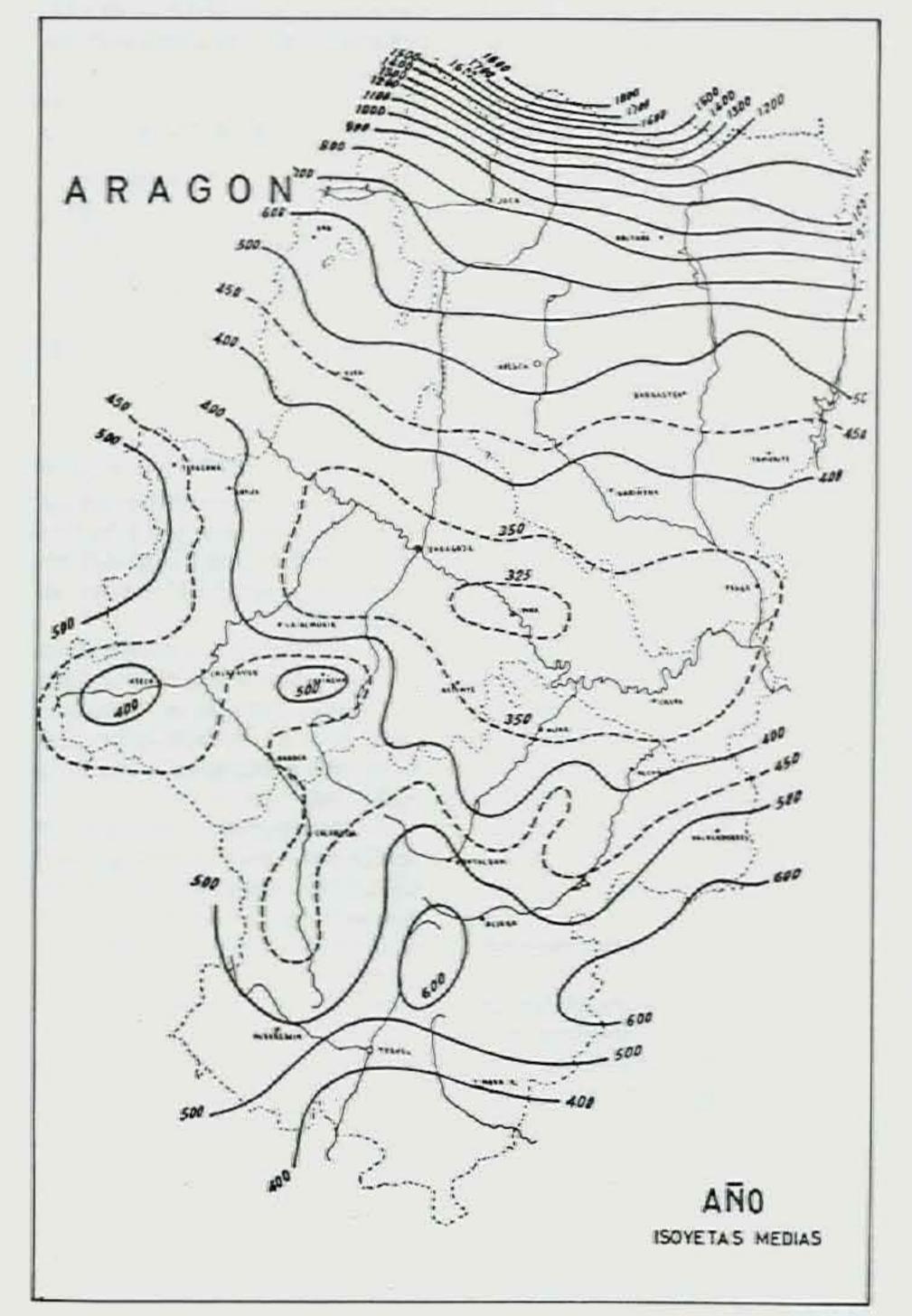
rencia entre el número de días de cada mes y la suma de los días despejados y cubiertos constituye los "días nubosos", que, por ser fácilmente calculables, no se incluyen.

### DESIGUALDAD EN PRECIPITA-CION

El análisis del mapa de isoyetas medias anuales, es decir, de las líneas de igual cantidad de precipitación media anual, nos muestra la desigual distribución de las lluvias (o nieves) de las distintas comarcas, desde una cantidad inferior a los 325 mm. en Pina de Ebro y su entorno a los 1.500 o incluso 1.800 mm. de algunas zonas pirenáicas. Ello es consecuencia de la variedad orográfica de nuestra región. Puede observarse el paralelismo entre las isoyetas y las curvas de nivel, mucho más acusado de la ribera del Ebro a los Pirineos que en el sur de la región.

Los contrastes térmicos son también importantes, como era de esperar en una región en que la altitud de sus tierras varía desde los 50 m. hasta los 3.400. Hay dos núcleos en que la temperatura media anual sobrepasa los 16° C y en los altos valles pirenáicos se dibuja la isoterma de 8°. En las cimas deben darse temperaturas medias inferiores, aunque no existen registros que permitan conocer su valor.





### VALORES CLIMATOLOGICOS DE TERUEL (Período de 30 años)

	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	AÑO
Temperatura media	2,9	4,2	7,7	10,1	13,4	17,8	21,6	21,1	17,8	11,8	7,1	4,1	11,6
Temperatura media de máximas	8,8	10,9	15,0	17,4	20,6	25,8	30,4	29,6	25,7	18,6	13,3	9,3	18,8
Temperatura media de mínimos	-3,2	-2,5	0,7	2,7	6,3	10,0	12,7	12,5	9,9	5,2	0,9	-1,2	4,5
Temperatura máxima absoluta	21,0	25,8	28,4	30,6	34,2	38,8	38,0	38,6	35,5	29,6	25,0	20,3	39,0
Temperatura mínima absoluta	-22,0	-15,0	-12,5	-5,8	-2,3	1,6	4,0	4,5	-1,0	-5,0	-8,0	-13,4	-22,0
Precipitación (mm.)	19,0	28,0	32,9	30,3	60,4	58,5	30,7	39,0	41,4	35,1	21,3	31,6	418,2
Precipitación máx. en 24 h.	25,5	25,2	40,5	34,5	60,0	77,5	50,9	60,7	48,0	68,5	25,4	28,2	77,5
Núm. de días de precipitación	7	5	7	7	9	5	4	5	6	6	5	6	74
Núm. de días cubiertos	7	6	7	7	7	5	2	1	5	5	8	8	68
Núm. de días despejados	9	7	6	7	6	8	14	15	10	-	6	6	-

### VALORES CLIMATOLOGICOS DE HUESCA (Período de 30 años)

	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	AÑO
Temperatura media	4,6	6,1	10,2	12,5	15,9	19,9	22,8	22,5	19,3	14,0	8,0	5,4	13,5
Temperatura media de máxima	9,0	11,1	15,3	18,6	22,1	26,8	30,3	29,3	25,4	19,3	13,6	9,6	19,2
Temperatura media de mínimas	0,1	1,1	4,0	6,3	9,6	13,0	15,3	15,6	13,2	8,8	4,3	1,5	7,7
Temperatura máxima absoluta	19,6	20,2	25,5	31,0	34,2	38,4	38,5	38,8	37,0	28,2	23,7	18,2	38,8
Temperatura mínima absoluta	-10,0	-13,2	-6,0	-2,0	-1,5	4,6	4,5	7,8	5,0	0,0	-5,2	-8,0	-13,2
Precipitación (mm.)	109,6	117,3	135,4	241,1	155,6	154,7	73,4	118,4	231,0	114,4	109,7	109,8	602,0
Precipitación máx. en 24 h.	57,0	31,3	76,0	54,7	41,0	44,2	29,7	65,0	110,8	60,8	40,0	36,1	110,8
Humedad relativa media	81	74	66	58	60	56	51	64	70	75	82	66	
Núm. de días de precipitación	8	7	9	7	11	8	5	7	7	7	6	9	90
Núm. de días despejados	9	8	8	7	6	8	13	12	8	8	7	6	100
Horas de sol despejado	137	169	194	249	271	297	351	325	231	197	157	124	2.702

### VALORES CLIMATOLOGICOS DE ZARAGOZA (Período de 30 años)

	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	ANO
Temperatura media	6,1	7,7	11,3	13,8	16,7	21,3	24,0	23,8	20,7	15,4	10,2	6,8	14,8
Temperatura media de máximas	9,9	12,2	16,6	19,3	22,7	27,4	30,7	30,1	26,3	20,3	14,3	10,0	20,0
Temperatura media de mínimas	2,4	3,3	6,1	8,2	11,4	15,1	17,4	17,4	15,1	10,5	6,1	3,6	9,7
Temperatura máxima absoluta	21,0	22,6	28,6	31,6	35,8	40,7	40,0	42,0	36,2	30,5	23,8	19,2	42,0
Temperatura mínima absoluta	-10,5	-8,6	-1,4	1,2	2,4	6,0	9,8	10,6	5,2	1,0	-3,2	-6,2	-10,5
Precipitación máxima (mm.)	59,5	65,4	111,4	172,2	169,6	131,5	90,6	48,9	86,5	175,4	132,3	90,4	583,4
Precipitación máx. en 24 h.	35,7	26,7	77,1	33,7	46,9	49,9	66,9	38,3	39,4	48,5	103,9	41,6	103,9
Humedad relativa media	73	66	59	55	54	53	50	525	59	65	71	75	61
Núm, de días de precipitación	8	7	10	10	11	9	5	5	8	8	8	9	98
Núm, de días cubiertos	9	6	9	7	8	5	2	2	5	7	8	11	80
Núm. de días despejados	6	7	6	7	6	7	14	12	7	6	6	5	89

Información elaborada por el Centro Zonal del Ebro del Instituto Nacional de Meteorología.

### **AULA DE INICIACION** AL MEDIO AMBIENTE EN VERUELA

Coincidiendo con la celebración del Añodel Medio-Ambiente Europeo y el Día Forestal Mundial, va a comenzar a desarrollarse en Veruela un proyecto de Iniciación al Medio Ambiente dedicado a escolares de segundo ciclo de EGB y primero de B.U.P.

Este Proyecto va a ser posible gracias a la colaboración de la Diputación General de Aragón, la Diputación Provincial de Zaragoza y la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.

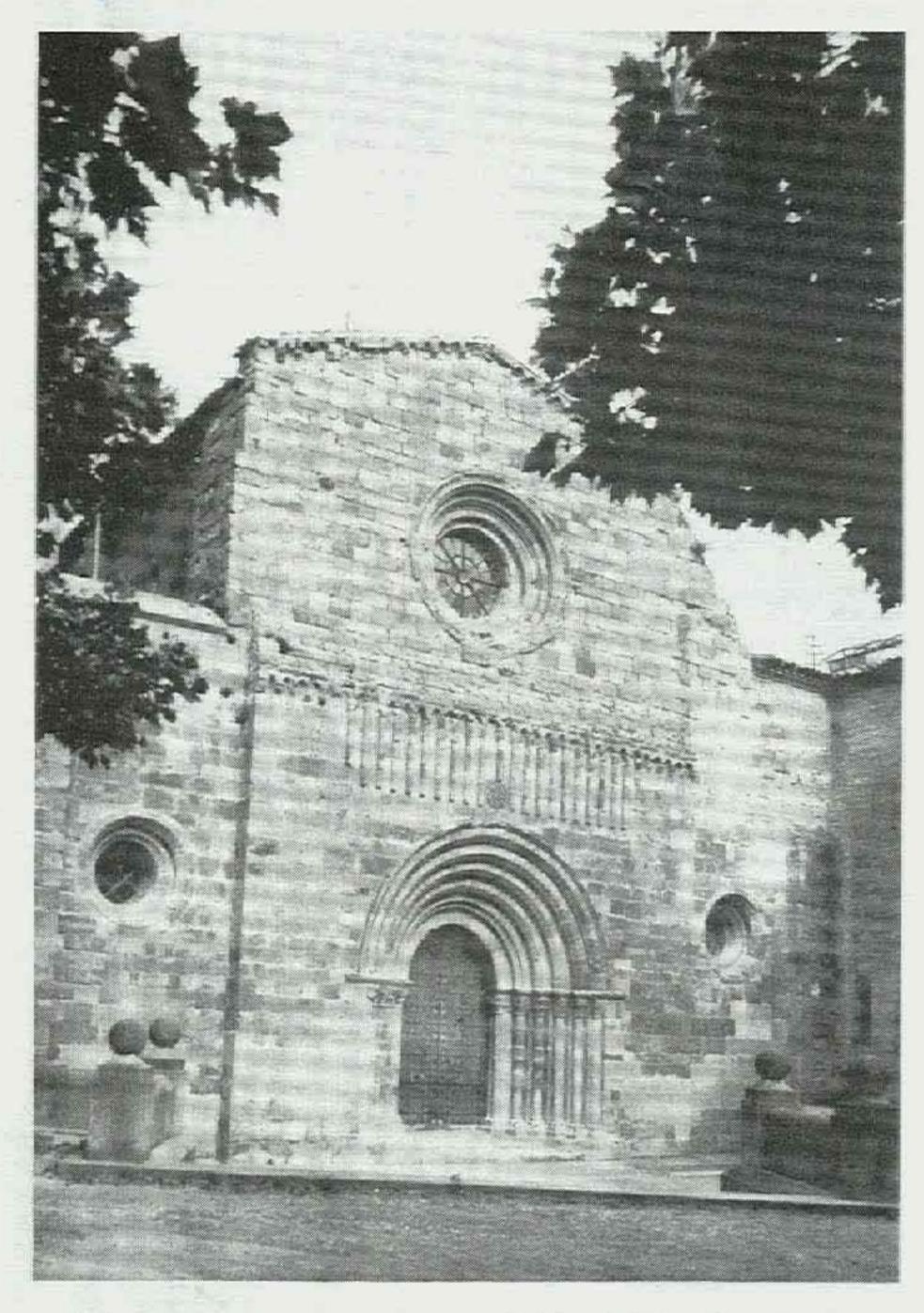
El Programa de Actividades se desarrollará en períodos de cinco días para grupos de sesenta escolares con sus maestros. Se calcula que a lo largo de los tres meses de duración pasarán por las aulas cerca de 900 alumnos.

Se han habilitado las instalaciones del Albergue como dormitorio de los participantes y diversas salas del Monasterio para el desarrollo del Progra-

Pretende ser una experiencia práctica para los alumnos en donde la participación y el sentido lúdico del aprendizaje sean la base de todas las actividades.

El Programa atenderá fundamentalmente a dos grandes bloques de temas: naturaleza e historia y arte para lo que la ubicación del Monasterio de Veruela es lugar privilegiado tanto por el propio Monasterio y la cercania de la monumental Tarazona, como por estar al pie del Parque Natural de la Dehesa del Moncayo, espacio de gran valor ecológico y paisajístico.

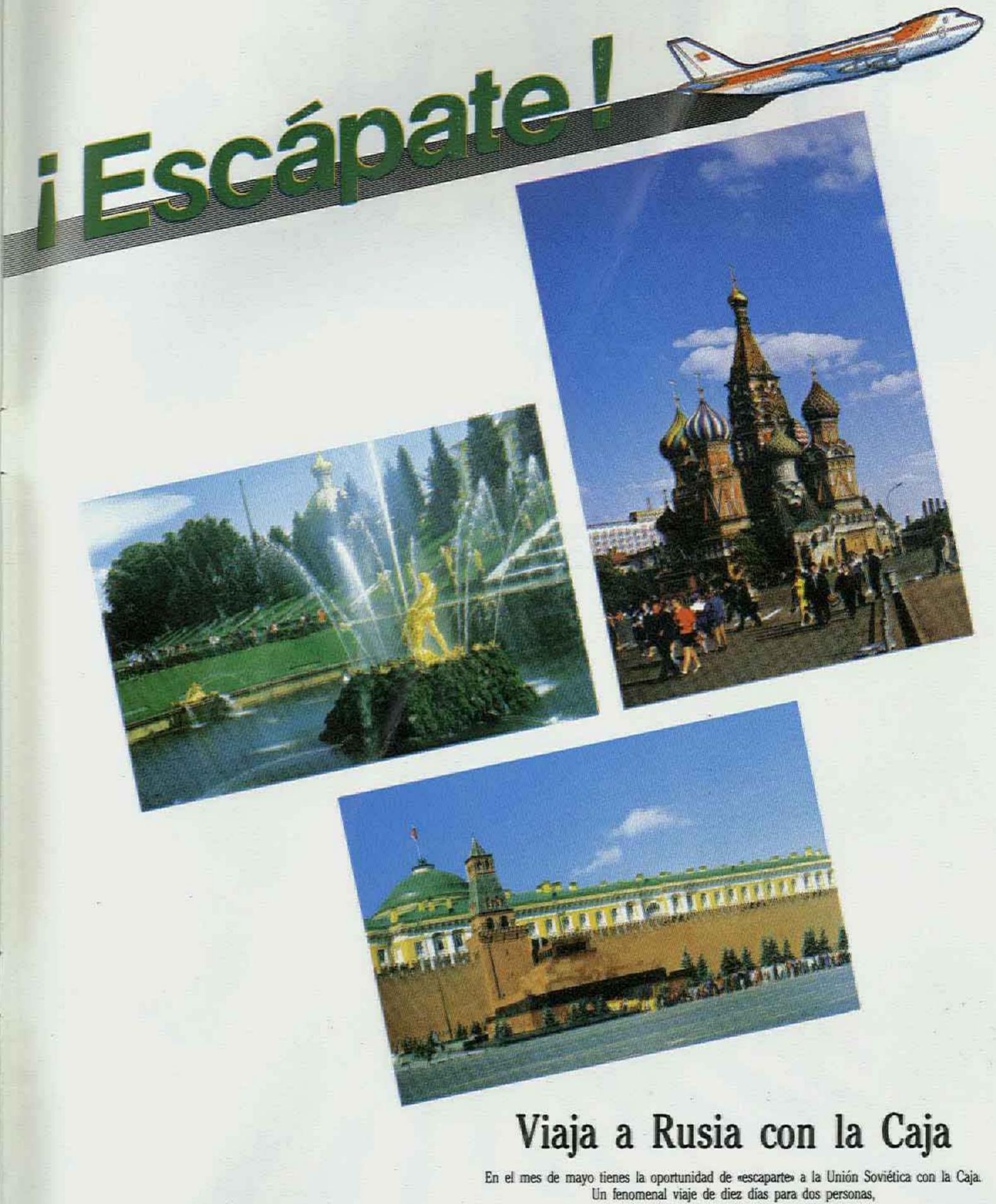
El desarrollo del Programa estará guiado por Monitores especializados en los temas de Naturaleza y Arte especialmente contratados para la actividad, en estrecha colaboración con los propios maestros de los escolares.



Es de esperar que esta experiencia no quede en una operación piloto, sino que sirva de impulso a este tipo de ac-

tividades de Educación Ambiental que tanto auge tiene en el extranjero y en otras Comunidades Autónomas.

> Paloma Martínez Lasierra ASESORA



En el mes de mayo tienes la oportunidad de «escaparte» a la Unión Soviética con la Caja.

Un fenomenal viaje de diez días para dos personas,

con un total de treinta afortunados. A través de un sorteo que se celebrará el próximo 7 de abril.

Moscú y Leningrado constituyen los principales atractivos de este viaje.

Entrarán en el sorteo todos los que tengan domiciliada su nómina en la Caja. Y los particulares que a final de mes hayan aumentado el saldo de su Libreta de Ahorro o Cuenta Corriente en más de 25.000 pesetas en relación al 31 de diciembre de 1986.

Cada módulo de 25.000 pesetas proporciona derecho a un número para el sorteo.

No lo dudes. Domicilia tu nómina en la Caja o ahorra algo más este mes. Un poco de suerte y... ¡Escápate!